

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**

**“ATENCIÓN PSICOSOCIAL A VÍCTIMAS DE
CONFLICTO ARMADO
JACALTENANGO, HUEHUETENANGO”**

**INFORME FINAL DE EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO
PRESENTADO AL HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO
DE LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**



**POR
SERGIO FERNANDO PARADA HIGUEROS**

PREVIO A OPTAR AL TÍTULO DE

PSICÓLOGO

EN EL GRADO ACADÉMICO DE

LICENCIATURA

MIEMBROS CONSEJO DIRECTIVO

Licenciada Mirna Marilena Sosa Marroquín
DIRECTORA

Licenciado Helvin Orlando Velásquez; M.A.
SECRETARIO

Doctor René Vladimir López Ramírez
Licenciado Luis Mariano Codoñer Castillo
REPRESENTANTES DE CLAUSTRO DE CATEDRÁTICOS

Licenciada Loris Pérez Singer
REPRESENTANTE DE LOS PROFESIONALES EGRESADOS

Brenda Julissa Chamám Pacay
Edgard Ramir Arroyave Sagastume
REPRESENTANTES ESTUDIANTILES ANTE CONSEJO DIRECTIVO



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

c.c. Control Académico
EPS
Archivo
REG.1661-2004
CODIPs. 1253-2007

De Orden de Impresión Informe Final de EPS

16 de octubre de 2007

Estudiante
Sergio Fernando Parada Higueros
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Estudiante:

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a usted el Punto VIGÉSIMO PRIMERO (21o.) del Acta CINCUENTA Y DOS GUIÓN DOS MIL SIETE (52-2007) de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el 12 de octubre de 2007, que copiado literalmente dice:

"VIGÉSIMO PRIMERO: El Consejo Directivo conoció el expediente que contiene el Informe Final de Ejercicio Profesional Supervisado -EPS- titulado: "ATENCIÓN PSICOSOCIAL A VÍCTIMAS DE CONFLICTO ARMADO JACALTENANGO", de la carrera de Licenciatura en Psicología, realizado por:

SERGIO FERNANDO PARADA HIGUEROS

CARNÉ No.8913068

El presente trabajo fue supervisado durante su desarrollo por el Licenciado Rafael Estuardo Espinoza Méndez y revisado por la Licenciada Sonia del Carmen Molina Ortiz. Con base en lo anterior, el Consejo Directivo **AUTORIZA LA IMPRESIÓN** del Informe Final para los trámites correspondientes de graduación, los que deberán estar de acuerdo con el Instructivo para Elaboración de Investigación o Tesis, con fines de graduación profesional."

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"


Licenciado Helvín Velásquez Ramos, M.A.
SECRETARIO



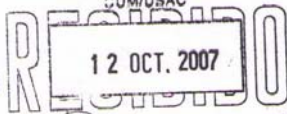
c.c.f.



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

Escuela de Ciencias Psicológicas
Recepción e Información
CUM/USAC



EPS 114-2007
Reg. 1661-2004

Firma: *[Signature]* hora: 16:00 Registro: 1061/07 10 de octubre de 2007

Señores
Consejo Directivo
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Señores:

Informo a ustedes que se ha asesorado, revisado y supervisado la ejecución del Informe Final de Ejercicio Profesional Supervisado -EPS- de Sergio Fernando Parada Higueros, carné No. 89-13068, titulado:

**"ATENCIÓN PSICOSOCIAL A VÍCTIMAS DE CONFLICTO ARMADO
JACALTENANGO, HUEHUETENANGO"**

De la carrera: Licenciatura en Psicología

Asimismo, se hace constar que la revisión del Informe Final estuvo a cargo de la Licenciada Sonia del Carmen Molina Ortiz, en tal sentido se solicita continuar con el trámite correspondiente.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Licenciada Claudia Rossana Rivera Maldonado
COORDINADORA DE EPS



/Gladys
c.c. Control Académico
EPS





ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

EPS 114-2007
Reg. 1661-2004

10 de octubre de 2007

Licenciada
Claudia Rossana Rivera Maldonado
Coordinadora del EPS
Escuela de Ciencias Psicológicas
CUM

Licenciada Rivera:

Tengo el agrado de comunicar a usted que he concluido la revisión del Informe Final de Ejercicio Profesional Supervisado -EPS- de **Sergio Fernando Parada Higueros**, carné No. **89-13068**, titulado:

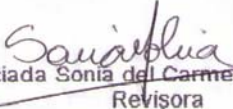
**"ATENCIÓN PSICOSOCIAL A VÍCTIMAS DE CONFLICTO ARMADO
JACALTENANGO, HUEHUETENANGO"**

De la carrera: Licenciatura en Psicología

Asimismo, informo que el trabajo referido cumple con los requisitos establecidos por este Departamento, por lo que me permito dar la respectiva **APROBACIÓN**.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"


Licenciada Sonia del Carmen Molina Ortiz
Revisora



/Gladys
c.c. EPS



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

EPS 114-2007
Reg. 1661-2004

10 de octubre de 2007

Licenciada
Claudia Rossana Rivera Maldonado
Coordinadora del EPS
Escuela de Ciencias Psicológicas
CUM

Señores:

Informo a usted que he concluido la supervisión del Informe Final de Ejercicio Profesional Supervisado -EPS- de **Sergio Fernando Parada Higueros** carné No. **89-13068** titulado:

**"ATENCIÓN PSICOSOCIAL A VÍCTIMAS DE CONFLICTO ARMADO
JACALTENANGO, HUEHUETENANGO"**

De la carrera: Licenciatura en Psicología

En tal sentido, y dado que cumple con los lineamientos establecidos por este Departamento, me permito dar mi **APROBACIÓN** para concluir con el trámite respectivo.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Licenciado Rafael Estuardo Espinoza Méndez
Asesor-Supervisor



/Gladys
c.c. EPS



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"
TEL.: 485-1910 FAX: 485-1913 y 14
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

cc: Control Académico
EPS
Archivo
Reg. 1661-2004

CODIPs. 106-2005
De aprobación de proyecto de EPS

27 de enero de 2005

Estudiante
Sergio Fernando Parada Higueros
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Estudiante Parada Higueros:

Transcribo a usted el Punto VIGÉSIMO TERCERO (23º) del Acta CUATRO GUIÓN DOS MIL CINCO (04-2005) de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el 21 de enero de 2005, que literalmente dice:

"VIGÉSIMO TERCERO: El Consejo Directivo conoció el expediente que contiene el Proyecto de Ejercicio Profesional Supervisado -EPS-, titulado: "MODELO DE ATENCIÓN PSICOSOCIAL A LA MUJER VÍCTIMA DEL CONFLICTO ARMADO EN EL MUNICIPIO DE JACALTENANGO DEL DEPARTAMENTO DE HUEHUETENANGO", de la Carrera: Licenciatura en Psicología, presentado por:


SERGIO FERNANDO PARADA HIGUEROS

CARNÉ No. 89-13068

Dicho proyecto se realizará en Huehuetenango, ubicándose al Doctor Jaime Quiñónz como la persona que ejercerá funciones de supervisión por la parte requiriente y al Licenciado Rafael Estuardo Espinoza Méndez por parte de esta Unidad Académica. El Consejo Directivo considerando que el proyecto en referencia satisface los requisitos metodológicos exigidos por el Departamento de Ejercicio Profesional Supervisado -EPS-, resuelve **APROBAR SU REALIZACIÓN.**"

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"


Licenciada Karla Emy Vela de Ortega
SECRETARIA



/Gladys




MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL
DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS DE SALUD
JEFATURA AREA DE SALUD HUEHUETENANGO
GUATEMALA, C. A.

A QUIEN INTERESE:

Por medio de la presente hago constar que el estudiante **Sergio Fernando Parada Higueros**, carné 8913068, realizó los trabajos de Ejercicio Profesional Supervisado -EPS- durante el período que comprende del uno de febrero al 31 de julio de 2003. Dicho trabajo fue realizado en el Centro de Salud del municipio de Jacaltenango Huista, Huehuetenango; así como en las aldeas El Limonar y Nueva Catarina, de este mismo municipio.

A solicitud del interesado, y para los usos que considere pertinentes, extiendo la presente en el municipio de Jacaltenango, a los 22 días del mes de diciembre de 2004.


Dr. Jaime Alfredo Quiñónez
Coordinador Municipal de Salud
Centro de Salud, Jacaltenango



PADRINOS DE GRADUACIÓN

Doctora María Waleska Carlos González
Odontóloga
Colegiada 2 092

Licenciada Karla Emy Vela de Ortega
Psicóloga
Colegiada 4 979

Licenciado Carlos Augusto Velásquez Rodríguez
Licenciado en Letras
Colegiado 4 275

ÍNDICE

Resumen	3
Introducción	4
1. Antecedentes	5
1.1. Monografía	5
1.2. Descripción de la institución	8
1.3. Descripción de la población atendida	9
1.4. Planteamiento del problema	10
2. Referente teórico metodológico	12
2.1. Abordamiento teórico-metodológico	12
2.1.1. Historia del Conflicto Armado Interno	13
2.2. Objetivos	18
2.2.1. Objetivo General	18
2.2.2. Objetivos Específicos	18
2.3. Metodología de abordamiento	19
3. Presentación de Actividades y Resultados	22
4. Análisis y Discusión de Resultados	32
4.1. Subprograma de servicio	32
4.2. Subprograma de docencia	34
4.3. Subprograma de investigación	37
4.4. Análisis del contexto	38
5. Conclusiones y recomendaciones	40
5.1. Conclusiones	40
5.1.1. Conclusiones generales	40
5.1.2. Subprograma de servicio	40
5.1.3. Subprograma de docencia	41
5.1.4. Subprograma de investigación	41
5.2. Recomendaciones	42
5.2.1. recomendaciones generales	42
5.2.2. Subprograma de servicio	42
5.2.3. Subprograma de docencia	42
5.2.4. Subprograma de investigación	42
BIBLIOGRAFÍA	43
GLOSARIO	45
ANEXO	47

RESUMEN

El presente informe del Ejercicio Profesional Supervisado está contextualizado desde el trabajo de la Psicología Social Comunitaria. Desde esta perspectiva queremos hacer una aproximación y el trabajo reflejado a lo largo de seis meses en el municipio de Jacaltenango; particularmente, en la población urbana y comunidades como aldea El Limonar y aldea Santa Catarina.

El trabajo se dio, de cierta manera, a instancias del Ministerio de Salud Pública, el cual requirió los servicios de la Psicología Clínica a Epesistas. Su ejecución refleja tanto el planteamiento inicial del problema y los objetivos, como las modificaciones de los mismos a través de un proceso de análisis crítico de la Psicología Social Latinoamericana y su contextualización. De esta última sobresale la propuesta de la investigación-acción y el modelo de intervención comunitaria para modificar de un nuevo planteamiento del problema y objetivos de Psicología Social Comunitaria, y otros modelos psicológicos más del significado existencial.

En este orden de ideas, la reflexión o razonamiento anteriormente expuesto queda planteada en el problema y sus objetivos. Posteriormente contextualizaremos la realidad del problema de violencia derivada del conflicto armado desde la perspectiva del modelo de la Psicología Ecológica y desde los elementos epistemológicos de la Psicología Latinoamericana.

Haciendo nuestras propias reflexiones proponemos como abordamiento metodológico la acción participativa contextualizada dentro de la experiencia como epesista en Jacaltenango y sus aldeas El Limonar y Santa Catarina, para finalizar con nuestro análisis de la experiencia vivida y nuestras propias conclusiones a lo largo de estos seis meses.

INTRODUCCIÓN

Este es el informe del EPS llevado a cabo en la población de Jacaltenango, Huehuetenango.

El enfrentamiento de los conocimientos teóricos adquiridos en las aulas resultó insuficiente a la hora de confrontarlos con la realidad. Durante el desarrollo del EPS surgieron muchas dudas y muchos cambios personales sobre la forma de hacer psicología: venía con esquema clínico reduccionista el cual formó parte en mi formación durante los años de estudio en la carrera de Licenciatura en Psicología. Cuando empecé a leer documentos de Martín Baró, doctor Jorge Mario Flores, doctor Juan Cristóbal Aldana, etc. algo dentro de mí empezó a cambiar; a decirme que la Psicología, al igual, que otras ciencias humanistas, también debería tener cambios. Todo ello contribuyó a tener un acercamiento más espontáneo y dialéctico con las poblaciones objetivo. Y como dicen Edgar Cajas y Fredy Herrarte en su informe final del año 2002, cuando hablan de la deconstrucción de los valores de la práctica social, "Se reconoce que las creencias y sentimientos en todo lo que hago, en mi relación con los demás, se va a manifestar en lo que se hace en el trabajo en las comunidades". Uno no puede desprenderse fácilmente de su personalidad pues de lo contrario como ellos mismos dicen se estaría cayendo en una doble moral. Todo ello se ve de alguna manera reflejado en lo elaborado previo a empezar el EPS, ya que de alguna manera no tenía claramente la forma en que debería abordar a las poblaciones víctimas del conflicto armado. Opté por enfocarlo desde una investigación acción participativa ya que a través de ella la vinculación con las personas se daría de una forma más profunda y horizontal.

Dentro de nuestro abordamiento metodológico se enfocará la historia tanto de nuestro país como de otros que han sufrido guerras internas. Estas provocan irremediablemente desplazamientos de las poblaciones afectadas, tanto dentro como fuera del país; para luego aterrizar en las poblaciones las cuales forman parte de nuestra intervención. El trabajo que se realizó en las comunidades durante los seis meses que duró el EPS, se dividió en varias etapas. La primera consistió en la visita diagnóstica a las comunidades objetivo. Luego de ello se realizaron visitas domiciliarias a las personas víctimas del conflicto armado. Al final, se formaron grupos de apoyo en los cuales se discutió de alguna manera la historia de la cual forman parte en las comunidades que fueron arrasadas durante la época del conflicto armado. La intención era que ellos, de alguna manera visualizaran esto como parte de todo un proceso vivido en el país y no como un hecho aislado que solamente afectó a la comunidad en sí.

CAPÍTULO I ANTECEDENTES

1.1 MONOGRAFÍA DEL LUGAR

Aspectos demográficos

El municipio de Jacaltenango tiene una extensión territorial de 212 kilómetros cuadrados, con una altitud a la cabecera de 1,437 metros sobre el nivel del mar, sus colindancias hacia el norte se encuentra el municipio de Nentón Huista y el estado de Chiapas, México, al este el municipio de San Miguel Acatan, al oeste con los municipios de San Antonio Huista y Santa Ana Huista y al sur con el municipio de Concepción Huista, todos pertenecientes al departamento de Huehuetenango. El territorio de Jacaltenango pertenece a las tierras altas sedimentadas en el valle del río azul, con topografía regular y su clima se divide en dos zonas, una pertenece al bosque seco subtropical calido con una temperatura media anual de 24 a 30 grados centígrados y la otra pertenece al bosque húmedo subtropical templado con una temperatura media anual de 18 a 24 grados centígrados.

La distancia de la cabecera municipal a la cabecera departamental es de 126 Km. vía San Antonio Huista y 130 Km. Vía Buxup.

División política

El municipio de Jacaltenango está dividido en 24 aldeas (Nueva Catarina, Limonar, La Laguna, Peb'ilpan, Inchehuex, Buxup, Chejbal, Jujliná, Taj Buxup, Wixaj, Lupiná, Tzibaj, Acomá, Chapaltelaj, Cheya, El Múl, Mesté, Payá, San Andres Huista, San Marcos Huista, witzobal, Tzísá, Q'om), dos caserios(Yichmekan, Qantxabiná), Su cabecera está dividida en seis cantones (Llano, Pila, San Basilio, Hernández, Parroquia y San Sebastián). Cuenta con un total de 33,692 habitantes divididos en 7,112 familias con un promedio de 4 a 5 personas por familia.

Población según etnicidad

El 97.9% de la población es indígena, correspondiendo el 50.9% al genero masculino y el 49.1% al femenino.

Idiomas

Los idiomas que se hablan en el municipio son : Jacalteco, Español, Mam, y el Q'anjobal, predominando el Español y el Jacalteco.

Migración y población repatriada

Se identificaron 302 personas repatriadas en el municipio de Jacaltenango, ubicándose la mayor concentración en la aldea El Limonar y 15 personas desplazadas que se ubicaron en la cabecera municipal. El 50% de esta población está integrada por mujeres.

Pobreza

De acuerdo con el programa de Naciones Unidas para el desarrollo conjuntamente con SEGEPLAN, el municipio de Jacaltenango tiene un nivel de baja prioridad de atención a la pobreza del país.

No existen muchos lugares turísticos y arqueológicos, los pocos que se encuentran no son muy conocidos y por lo tanto no han recibido la atención adecuada para que sean aprovechados como áreas de distracción y de paseo.

Presencia institucional

Se identifican 246 organizaciones en las que participan 3,147 asociados, siendo estos comités comunales, sociales y productivos. En el municipio existe la presencia de las siguientes organizaciones: COMDIJA, Salud Pública, DIGESA, CONALFA, CARE, BANRURAL, Academia de Lenguas Mayas, Juzgados de Paz, Consejo de Desarrollo, FONAPAZ, Saneamiento Ambiental, INDE, GUAYAB, APDA, Agua del Pueblo, PNC, Pastoral Juvenil, Iglesia, Comadronas, Derechos de la Mujer, Comité Municipal de Mujeres (XAJLAJ) BANCAFÉ, Cooperativa la Tertulia, Asociación Poptí, cuatro asociaciones de desarrollo micro regional, Fundación Q'anil, Comité Municipal de Cultura, Junta Municipal de Deportes, Comités pro-mejoramiento, SADEGUA, CEDIM, COEDUCA, UAM, SCDRIS, ACDINSO, Cooperativa agrícola Río Azul, Cooperativa de Pan Candelaria, Cooperativa de Ahorro y Crédito YAMAN KUTX, Cooperativa Artesanal Jacaltequita, WAXAJEB'NOJ, Hospital Diocesano, ACNUR-CECI y la Unión Europea.

Conocimiento de los Acuerdos de Paz

El 15.3 % de la población manifiesta conocer aspectos relativos a los Acuerdos de Paz, las causas del desconocimiento obedecen principalmente al desinterés de parte de las comunidades y a la poca presencia de instituciones que divulguen estos aspectos.

Salud

En el área de salud, el municipio dispone de una red de servicios a través de seis puestos de salud en diferentes aldeas como San Marcos Huista, San Andrés Huista, Inchehuex, Tzibaj, jurisdicción No. 1 y 2, Fundación Kanil, además cuenta con un centro de salud tipo A en la cabecera municipal contando con siete médicos incluyendo los de la corporación cubana, veintiocho enfermeras, treinta y nueve técnicos en salud, cuatro técnicos en malaria,

noventa guardianes de salud, doscientos veinticinco comadronas, todos distribuidos en los puestos y centro de salud antes mencionados.

A pesar que el municipio cuenta con servicios tradicionales de atención en salud (médicos, enfermeras, promotores de salud, etc.), gran parte de la población recibe los servicios de los hueseros y curanderos que utilizan la medicina natural para la atención de los distintos problemas de salud. Esto es comprensible debido a la poca cobertura que tienen los servicios médicos y de las medicinas y en parte a las tradiciones que han mantenido por muchos años que es trasladada de generación en generación.

Según fuentes del centro de salud las diez primeras causas de morbilidad son:

• Infección respiratorias	14.65%
• Estado diarreico agudo	9.74%
• Parasitismo intestinal	12.99%
• Dermatomicosis	6.03%
• Neumonía	5.64%
• Enfermedad Péptica	4.95%
• Infección del tacto urinario	4.08%
• Amebiasis	2.70%
• Desnutrición	1.72%
• Resto de causas	32.29%

Cabe destacar de acuerdo a los porcentajes, el grupo infantil es el más vulnerable.

Educación

En el sector educativo la cobertura a nivel de municipio es del 47.92% considerando la población de cinco a veinticuatro años, (incluye los niveles de pre-primaria, primaria y básica). La distribución de la población estudiantil por género para todo el municipio es del 50.38% para hombres y 49.62% para mujeres, la población analfabeta del municipio es del 36.04% ubicándose el mayor porcentaje en el cerro Palewitz, San Marcos Huista con 5,720 personas analfabetas en el municipio, sin embargo en el municipio se encuentra CONALFA que atiende diecinueve comunidades, alfabetizando a 632 personas con el apoyo de 39 maestros.

Producción agrícola

La población en general se dedica a la agricultura, sus principales productos son: maíz, frijol, café, piña, manía, rosa de jamaica y jocote.

1.2 DESCRIPCIÓN DE LA INSTITUCIÓN

Este EPS se realiza en apoyo al programa de Salud Mental del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, este ministerio tiene como objetivo en apoyo a las políticas de desarrollo social “llevar a cabo la promoción, planificación, ejecución, seguimiento y evaluación de las acciones gubernamentales y del Estado. Encaminadas al desarrollo de la persona humana en los aspectos social, humano y su entorno con énfasis en los grupos de especial atención. (Artículo 1, Ley de Desarrollo Social)”.

Así mismo el programa de Salud Mental tiene como objetivos primordiales :

- Las distintas áreas de salud del Ministerio de Salud, se apropian del modelo operativizado en el mismo las políticas, leyes y acuerdos que propicien el desarrollo social, elaborando programas regionales con enfoque de género, focalizados en la atención de salud, educación y nutrición.
- Un modelo de atención psicosocial sostenible y reconocido con la participación coordinada del sector salud y actores sociales que contribuyan a la equidad, educación, salud y calidad de vida en el ámbito local regional y nacional.
- La visibilización de la problemática, elaboración de estrategias de atención primaria, atención especializada, actividades y talleres de sensibilización y capacitación, desarrollo de investigaciones, monitoreo y sistematización de la atención que permitan medir indicadores de desarrollo.

FUNCIONES: Dentro de las funciones del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social se encuentra la proporcionar y promover la salud integral de los guatemaltecos y las guatemaltecas, dentro del rubro de salud integral encontramos el de salud mental el cual en la actualidad está naciendo como una necesidad creciente sobre todo en las comunidades donde sus habitantes sufrieron de abuso a sus derechos humanos y donde los más vulnerables fueron los niños y las mujeres, por ello se creo el Proyecto del **MODELO DE ATENCIÓN PSICOSOCIAL A LA MUJER INDÍGENA, TRABAJADORA MIGRANTE Y VICTIMA DEL CONFLICTO ARMADO.**

El EPS. se realizó con el apoyo del Centro de Salud que funciona en la comunidad el cual en su estructura física cuenta con un terreno que cubre una manzana y cuya construcción es de aproximadamente 20x20 mts. Con paredes de block y terraza, cuenta con una sala de espera, archivo clínico y farmacia, consultorio general, consultorio dental, curaciones e hipodermia, dirección y consultorio, laboratorio, esterilización y equipo, vestidores de médicos y enfermeras, estación de enfermeras, sala de partos, encamamiento, sala de psicología, secretaria, centro de recuperación nutricional, inspección sanitaria y bodega.

1.3 DESCRIPCIÓN DE LA POBLACIÓN ATENDIDA

La población se atendió tanto en el casco urbano como en las aldeas de El Limonar y Nueva Catarina siendo estas víctimas del conflicto armado.

La atención en el Programa de Servicio estuvo dirigido a:

- Visitas domiciliarias en el casco urbano y en las aldeas, a víctimas del conflicto armado en su mayoría mujeres viudas.
- Formación de grupos de autoayuda con víctimas del conflicto armado.
- Mujeres víctimas de la violencia del conflicto armado que residen tanto en el casco urbano como en las aldeas El Limonar y Nueva Catarina.
- Mujeres asistentes al Centro de Salud, las cuales en su mayoría son de escasos recursos económicos y muchas veces son víctimas de violencia intrafamiliar.

El programa de docencia estuvo dirigido a:

- En forma indirecta a la población en general a través de programas radiales
- Personal del centro de salud, comadronas y promotores de salud.

El programa de investigación estuvo dirigido a:

- Mujeres víctimas del conflicto armado residentes tanto en el casco urbano como en las aldeas El Limonar y Nueva Catarina.

1.4 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Uno de los fenómenos vividos durante la época del conflicto armado en muchas comunidades de Guatemala es el de la transformación de la familia nuclear y la familia extensa. En el caso de Jacaltenango, muchas familias sufrieron la pérdida de uno o varios miembros que la integraban. Varios niños quedaban sin padres y padres sin niños; muchos de ellos tenían que migrar de sus poblaciones, ya fuera para poblados cercanos o a la ciudad capital, siempre buscando la seguridad que les permitiera sobrevivir pues se quedaban sin cosechas para poder subsistir. Otros, optaron por salir a los lugares fronterizos de los países vecinos. En el caso particular de Jacaltenango, lo hicieron hacia México por ser este el país fronterizo en esta zona. Este fenómeno trajo consigo la desestructuración de las sociedades al romperse las redes de apoyos formales y naturales.

En este contexto, el abordaje de la Psicología Social Comunitaria propone el modelo de interacción comunitaria como campo de salud integral para el restablecimiento de este tipo de problemas, como lo menciona Musitu, G. *"Las relaciones sociales próximas del entorno se presentan como idóneas por el tipo de comunicación que en ellas se da. Las relaciones sociales próximas al individuo constituyen un complemento de las redes, formales y conforman el **apoyo comunitario**. Las redes de apoyo social se definen como los*

vínculos sociales con los que cuenta un individuo como punto de referencia determinado. Los sistemas de apoyo comunitario se identifican por la capacidad de utilizar los recursos formales y el mantenimiento de relaciones interpersonales, categorizadas de la siguiente forma:

Redes de relaciones naturales: relaciones íntimas y de confianza, como de pareja, familiares, amigos, compañeros, contacto con vecinos, miembros del barrio, etc.

Redes formales: de carácter voluntario que aumenta la red de apoyo (búsqueda de información de apoyo específico) y servicios formales de apoyo, como centros de salud, servicios sociales, programas de prevención, ayudas específicas, etc."

Esta propuesta de modelo de trabajo nos aleja de una visión reduccionista que de alguna forma se ha vuelto generalizada desde una Psicología Clínica dominante en la formación en intervención de diferentes tipos de "salud mental". Por un lado, el modelo de Apoyo Social Comunitario nos hace ver el trabajo de apoyo de redes desde una holística comprendida en política social; y por el otro, el abordaje de este tipo de trabajo de psicología social comunitaria enmarcamos las propuestas del acompañamiento psicosocial. Aunque la Psicología Clínica no sea aplicada en su totalidad nos es de gran apoyo aplicado en conjunto con las antes mencionadas, no se aplica con el concepto de paciente terapeuta, pero si con el concepto de saber hacia donde encaminamos nuestras propuestas, elaborar una historia clínica, manejar la entrevista inicial, no como tal pero si como guía.

Lo anterior se presenta sobretodo en comunidades como las nuestras, donde la confianza, la horizontalidad son tan necesarias para que la apertura sea más completa, donde necesitamos un contacto diario para ser tomados en cuenta y de esa forma vivenciar el diario vivir, creencias y roles en la sociedad. Debe recordarse que fueron personas extrañas o ajenas a la comunidad las que un día llegaron y acabaron con sus seres queridos; ahora, somos personas extrañas las que llegamos a conocer su situación actual frente a lo vivido años atrás.

De igual manera es de suma importancia lo que mencionan Edgar Cajas y Fredy Herrarte en el Informe Final de la Evaluación y Monitoreo Formativo del Acompañamiento Psicosocial a las Investigaciones Antropológico Forenses de la FAFG, cuando dicen que "(...) *por eso mismo se hace necesario deconstruir (descubrir cognitiva y afectivamente las razones y valoraciones de las concepciones de vida, es decir, que cada persona se explique, razone y transforme un pensamiento y el sentimiento que le acompaña sobre los valores que rigen su vida) un sistema de valores, actitudes y prácticas incoherentes con el significado de la vida.*"

Ello solo se logra con el contacto diario para tener la suficiente confianza y poder platicar abiertamente de todos esos sentimientos encontrados y resentimientos que dejó en cada una de las vidas el conflicto armado, ya que de alguna forma las personas tienen que ser concientes de su historia para darse cuenta de la anulación de su personalidad.

Se ha prolongado en una exclusión racista y una negación de los derechos inherentes a la persona como lo es la salud, educación, a la propia cultura, a una propia identidad, como cuando pretendemos abordar las diferentes problemáticas a través de una psicología clínica perteneciente a las culturas dominantes y que están fuera de nuestra realidad, la cual se ha querido ocultar durante tantos años, pero que sigue estando presente y no podremos cambiar a través de mensajes positivos, sino a través de acciones, de un involucramiento directo, de una convivencia con la cotidianidad en cada comunidad objetivo.

CAPÍTULO II REFERENTE TEÓRICO METODOLÓGICO

2.1. ABORDAMIENTO TEÓRICO-METODOLÓGICO

Para poder comprender lo vivido en Guatemala en la época del Conflicto Armado Interno, primero debemos entender esto como parte de un todo y no como algo aislado que sucedió solamente en esta época y a estas personas. Por ello trataremos de hacer una breve reseña de los acontecimientos más importantes en el mundo durante una parte de la historia donde nuestro país toma parte directa e indirectamente.

En primer lugar hablaremos del DESARROLLO CAPITALISTA EUROPEO de tipo colonialista expansionista. Esta característica obliga a esta región del mundo a buscar territorios para colonizar fuera de Europa. Dentro de ello entran al juego nuestros países, cuyo coloniaje había impedido su desarrollo. Sin embargo, nuestros países eran codiciados por los europeos por ser ricos en materia prima, tan necesaria para la supervivencia y enriquecimiento de los países europeos.

Del otro lado del mundo, se debe mencionar el DESARROLLO DE CAPITALISMO NORTEAMERICANO, con matices más salvajes de imperialismo expansionista. Con todo ello. Estados Unidos de Norteamérica logró hacerse del control de las economías del sur del continente a través de empresas que se mantienen con capital norteamericano.

En la década de 1920 surge una nueva potencia por medio de una revolución proletaria: la Unión de Repúblicas Soviéticas Socialistas (URSS). Siguiendo los principios de sus ideólogos, esta nueva potencia se planteó la necesidad de contribuir al triunfo de las revoluciones en los países tercermundistas. De esa cuenta apoyaron y muchas veces financiaron movimientos guerrilleros a lo largo del continente americano.

Siendo la mayor parte de nuestro programa enfocado a la mujer víctima del conflicto armado, se empezará por tratar de esclarecer qué personas se encuentran dentro de este rubro. Para ello se hará una reseña histórica de lo acontecido en nuestro país durante más de treinta años, así como algunos anécdotas extraídas de libros que recopilaron la información de mujeres que fueron víctimas del conflicto armado y que se refugiaron en los campamentos de Chiapas y Campeche, estados del vecino país mexicano.

2.1.1. Historia del conflicto armado interno

El único período donde se evidenció un desarrollo positivo en nuestro país fue durante la década de la revolución (1944-1954), con los gobiernos del doctor Juan José Arévalo y el coronel Jacobo Arbenz. En esta época se eliminaron privilegios para los oligarcas nacionales y las compañías transnacionales. Además, se inició la llamada reforma agraria. Esos cambios afectaron los intereses de los terratenientes nacionales y Extranjeros, quienes conformaron la contrarrevolución, encabezada por el coronel Carlos Castillo Armas y financiada por Estados Unidos de América. (Testimonio de Mujeres Víctimas del Conflicto Armado. *Por favor nunca más*, Guatemala, 1997).

A raíz de todo ello empiezan a formarse las primeras guerrillas en el período de 1954-1966, inspiradas en el triunfo de la revolución Cubana. Primero se formó las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR); luego, en 1970 surgieron dos organizaciones más: la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA) y el Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), todo ello a partir que el país estaba en manos de militares y la presidencia la ganaban a través de los golpes de estado.

Naturalmente, Jacaltenango no quedó fuera de este hecho ya que en la región noroccidental del país estaba asentado el EGP. Muchos Jóvenes, inspirados en el deseo de tener un futuro diferente, se unieron a él. Sin embargo los gobernantes de esa época no lo vieron de esa forma y pensaron que el comunismo se apoderaría de nuestro país y todos los oligarcas, terratenientes, lo más poderosos vieron en peligro sus intereses y deciden combatir todos estos ideales de la única forma que ellos conocían y creían más conveniente, exterminándolos, pero no solo a los revolucionarios, ya estos habían trasladado sus ideales a muchas poblaciones y recibían ayuda de estas Es así como inicia el calvario para los pobladores de estas regiones y de todo el país, ya que según el ejercito la guerrilla salía del pueblo, era sostenida por el pueblo. Entonces, para terminarla había que exterminar a las poblaciones. Por ello surgió el programa TIERRA ARRAZADA. Mediante este, efectivos del Ejército mataban a poblaciones completas, estas historias que aún son contadas por quienes las vivieron o viviendo en los asentamientos para refugiados en México las lograron escuchar directamente de los sobrevivientes, hoy en día nos encogen el corazón solamente con escuchar las horrorocidades que fueron capaces de hacer quienes una vez tuvieron el poder y aún hoy en día a base de mentiras y engaños lo siguen teniendo. No se puede uno imaginar como personas normales tenían sentimientos tan retorcidos como para disfrutar torturando a personas inocentes, niños que apenas empezaban a descubrir el mundo y lo terminaron siendo golpeados hasta morir contra las piedras o las paredes, hombres que solo podían comunicarse a través de su idioma y por ello no comprendían las preguntas que se les hacían y ese, ese era su delito, delito por el cual les cortaban la

lengua y los mutilaban paso a paso hasta morir por el terrible dolor causado por las heridas (testimonios de viudas a raíz del Conflicto Armado Interno en la Aldea El Limonar, Jacaltenango, marzo.2003). También utilizó otras tácticas como el programa de las Patrullas de Autodefensa Civil, PAC, mediante el cual se obligaba a los habitantes de sexo masculino a patrullar las comunidades, a denunciar persona sospechosas de pertenecer a las guerrillas e incluso a matarlas. Muchas de estas personas se aprovecharon del trabajo encomendado y denunciaban a quien les caía mal o a quién les hacía una mala jugada, de esa forma torturaron y mataron a mucha gente inocente los efectivos del Ejército de Guatemala y por ello también los grupos guerrilleros hacían lo que ellos llamaban ajusticiamientos, lo cual consistía en llegar a las casas de los comisionados militares o miembros de las Patrullas de Autodefensa civil y matarlos, claro está que lo hacían solo con los que ellos tenían conocimiento que abusaban de su papel o de su puesto, no mataban a toda la familia como lo hacía el Ejército, de todos modos fuera cual fuera la posición crearon con ello un abismo más grande entre las culturas de nuestro país.

Tanto en el ejército como en la guerrilla se involucraban menores de edad. Por parte del Ejército estos eran obligados a involucrarse ya que con la ayuda de los comisionados militares existentes en las comunidades llegaban a los mercados, iglesias o lugares donde se concentrara gran parte de la población a hacer redadas y capturar a los jóvenes sin importarles que estos tuvieran familia dependiente de los mismos. Me cuenta mi esposa que ella recuerda *“cuando tenía aproximadamente 10 años como a su comunidad (San Antonio Huista), llegaban el día domingo (día de plaza) los comisionados militares y comenzaban a correr a los jóvenes que venían de las aldeas a vender parte de su cosecha o a comprar. Estos huían despavoridos escondiéndose muchas veces en los cafetales o terrenos cercanos al mercado. Luego venía el camión del Ejército y subían en él a todos los jóvenes que lograban atrapar quedando detrás de ello señoras llorando por el hijo que ya no regreso o empezando un peregrinar a la zona militar para que se los devolvieran lo cual muchas veces no sucedía. Incluso, muchos de ellos ya no regresaron pues fueron muertos en batalla”*. En la guerrilla utilizaron otras tácticas menos bruscas la cual era concienciar a los adolescentes de las desigualdades vividas en el país, esto duraba meses o incluso hasta años para lograr su objetivo, claro esta que en la adolescencia uno tiene más coraje y mas deseos de cambiar el mundo y por ello era muchas veces un trabajo fácil para quienes se encargaban de reclutar mayor número de combatientes a las fuerzas guerrilleras.

Aunado a todo ello vemos cómo a través del proceso histórico de la humanidad la mujer ha sido víctima de la desigualdad, no solamente es estereotipada como el sexo más débil, sino como una persona con menos derechos en todos los ámbitos de su vida. *“Las relaciones entre hombres y*

mujeres tiene una enorme carga de agresividad, que se manifiesta y expresa de formas diferentes por ambos. Los hombres tienen derecho y permiso de ejercer la violencia contra las mujeres y ellas deben padecerla con obediencia y resignación." (Lagarde, pp. 259,1992). Todo ello se evidenció durante el período de la guerra civil, ya que en esa época no solo fue despojada de su pareja, su hijo o un ser querido sino que muchas veces fue abusada sexualmente. Al verse sola con sus hijos y con el temor de que el Ejército regresara a terminar con lo poco que le quedaba, es obligada a salir de su lugar de origen al igual que muchas familias que no padecieron la pérdida de un ser querido pero sí el miedo de que ello pasara.

Después de internarse en las montañas del país y darse cuenta que sería muy difícil sobrevivir, escuchando el llanto de sus hijos por el hambre padecida, decidieron entrar de forma ilegal a los estados de Campeche y Chiapas del vecino país Mexicano donde posteriormente son ubicados en los campamentos para refugiados ubicados en los estados antes mencionados. Es ahí donde a través de ayudas internacionales como ACNUR, donde las mujeres empiezan a tomar conciencia de su ser y son formadas organizaciones de mujeres como MAMÁ MAQUIN, y empieza a luchar por salir adelante y sobreponerse a su angustioso pasado.

Ahora bien, a pesar de ello muchas mujeres se sobrepusieron a las adversidades del pasado pero no lo superaron completamente por falta de ayuda psicológica y además muchas mujeres no abandonaron su lugar de origen, siguieron ahí por temor a que les fuera peor lejos del único lugar conocido por ellas y escondieron su dolor en el alcoholismo o somatizándolo a través de enfermedades físicas que muchas veces incluso las llevó a la muerte.

Cuando al fin se firma la paz entre el Ejército y la Guerrilla, muchos de los refugiados en México retornan a Guatemala, encontrando que sus terrenos ya tienen nuevos dueños y que deben ser ubicados lejos de su lugar de origen creando un problema nuevamente en sus vidas.

Si nos damos cuenta que el enfoque de género considera que la salud de las mujeres al igual que la salud de los hombres, es un factor imprescindible del desarrollo humano, un derecho fundamental. Ya que según cifras de las Naciones Unidas entre el 25 y 50% de las mujeres de todo el mundo sufre maltrato físico por hombres de su entorno familiar o por su pareja. Nos damos cuenta que este debe ser un tema de especial interés para ser difundido ya que la equidad de género traerá consigo una sociedad más justa y duradera.

Muchas de las problemáticas encontradas en la actualidad obedecen precisamente a esa desigualdad que se a creado entre los dos sexos ya sea por un corte machista o feminista, lo cual es transmitido en el hogar por los

progenitores y es pasado de generación en generación y por ello tomando encarna que la mujer es la que se ocupa de la casa del trabajo fuera y de los hijos se debe empezar a trabajar con ella para que se vayan evidenciando cambios paulatinos pero duraderos en la equidad de género.

La violencia intrafamiliar es una de las causas de la desigualdad de la cual es objeto la mujer, los hijos y raras veces los hombres, ello se manifiesta a través de violencia física y psicológica y que trae con ello odio, resentimientos, malas relaciones familiares y por lo tanto problemas psicológicos para quien la padece, debemos de tomar en cuenta que todo ello va a ser transmitido a través de los patrones de crianza de generación en generación.

Actualmente se están dando a conocer leyes aprobadas por los congresos encaminados a la dignificación y promoción integral de la mujer, las cuales a través de ayudas de entidades no gubernamentales están llegando a las clases más necesitadas del país.

Una de éstas leyes es la **Ley de Dignificación y Promoción Integral de la mujer**, la cual en el Artículo 1, Principios, nos dice " La presente ley se basa en reconocer la variedad de culturas e idiomas de Guatemala; además se basa en el respeto por la libertad, dignidad, vida humana y la igualdad que debe haber ante la ley." En el Artículo 2 nos habla de sus objetivos primordiales como lo son. a) Impulsar la participación de las mujeres en la vida económica, política y social de Guatemala, b) Impulsar el desarrollo de sus derechos fundamentales que se relacionan con la dignificación de la mujer, ya que los encontramos en nuestra constitución política y en los acuerdos internacionales que se relacionan con la mujer y que ha firmado el gobierno, por lo que está comprometido a cumplir y darlos a conocer a toda la población guatemalteca. Artículo 3. Discriminación contra la mujer. Para que esta ley se cumpla se debe entender como discriminación contra la mujer el hacerla de menos, limitar o apartar a las personas por su condición económica, sexo, edad y religión, etnia, cultura y que todo lleve a no reconocer nuestros derechos humanos que están en la constitución política de la República y otras leyes no importando su estado civil, ya que debe igualdad y libertad de participación del hombre y la mujer en lo político, económico, trabajo, lo social y en lo cultural. Así como también el Artículo 4 VIOLENCIA CONTRA LA MUJER, Es violencia contra la mujer todo lo que se haga en contra de ella, por su condición de ser mujer, ya sea que lastime o golpee físicamente con golpes, mordidas, bofetadas, patadas o psicológicamente como burlándose de ella, no dejarla salir de casa o negándole el gasto. También si la besa a la fuerza, abraza, manosea o teniendo relaciones sexuales en contra de su voluntad amenazándola con quitarle los hijos e hijas." (Ley de Dignificación y Promoción Integral de la Mujer, versión popularizada, COALM.2000)

Por ello es tomada en cuenta la mujer para este tipo de estudios, ya que es ella la que ha estado discriminada a lo largo de la historia y la que lleva consigo la carga más pesada, así como también la que puede convertirse en un ente cambiante dentro de nuestras poblaciones.

2.2. OBJETIVOS

Con lo expuesto en el planteamiento del problema nuestros objetivos en el informe quedan de la siguiente forma.

2.2.1 Objetivo General

- Propiciar espacios de encuentro para reflexionar sobre los procesos históricos, sociales y económicos que han conllevado a procesos de exclusión, exterminio y desarticulación de las redes que toda persona debe tener inserta en su familia y su comunidad para representar como iconografía el significado de salud.

2.2.2 Objetivos específicos

Subprograma de Servicio

- Favorecer la reflexión acerca de las dificultades que se encuentran en diferentes comunidades donde hay serios problemas; todo ello para realizar una intervención a corto plazo.
- Propiciar la reestructuración del tejido formal como mecanismos de propuestas desde la psicología social comunitaria en un programa de salud mental.

Subprograma de Docencia

- Rescatar, desde el concepto de psicología social, el significado de salud como un derecho y como una forma de dignificación humana.
- Propiciar espacios de encuentro para que la comunidad pueda discutir sobre los procesos holísticos que conllevaron a ser víctimas del conflicto armado.

Subprograma de investigación

- Que la comunidad aborde, a través de una investigación acción participativa como forma de reflexión, los procesos de afrontar los hechos vividos durante el conflicto armado interno.

2.2.3 Metodología de abordamiento

Nuestro informe se sitúa en la perspectiva de la Psicología Social Crítica. Entendemos que con lo expuesto en el planteamiento del problema sobre la concepción del abordamiento de la Psicología Clínica que la misma se ubica en forma de razón desde las ciencias que han prevalecido a lo largo de la historia de una Psicología, y las ha trasladado a las ciencias sociales humanistas. Este abordaje de la Psicología, basado en el positivismo, ha tratado de imponer los métodos de análisis del mundo de lo inanimado hacia lo social y humano. Desde esta perspectiva, el trabajo es meramente técnico. En contra posición, nuestra propuesta pretende rescatar el trabajo con las personas del dominio positivista. Se trata de un trabajo teórico crítico, donde se evidencian los problemas de la vida cotidiana y que se plantea con la mira de encontrar soluciones. Nuestro trabajo supone un modelo que retoma el saber humano en virtud de los siguientes saberes:

El saber practico, fundamentado sobre los conocimientos que pretenden entender las condiciones sociales, culturales o políticas imperantes, para entender, y clarificar las condiciones que hacen posible la condición y el diálogo significativo.

El saber emancipatorio, que exige de unas condiciones intelectuales y materiales dentro de las cuales puede darse comunicación o interpretaciones no alienadas. Se pretende alcanzar un pensamiento emancipatorio acerca del marco de referencia objetivo en el que pueda producirse la comunicación y la acción social.

Esta propuesta propone una triple confianza: la historia clínica, la estructura social y la biografía individual; de esa manera, genera una incidencia en la acción social en su proceso histórico. La situación de los procesos estructurales y las acciones de los individuos influyen en la situación social, modificando la realidad social.

La Psicología Social Crítica defiende una visión que permita la compatibilidad de la utilización de distintos elementos. Parte del supuesto de que cada persona integrante de las distintas comunidades es distinta; por lo tanto no se puede pretender la utilización de un mismo programa para todos. Con este mismo enfoque abordaremos los tres subprogramas: Docencia, Servicio e Investigación.

Investigación

De acuerdo a los requerimientos del departamento de EPS de la Escuela de Ciencias Psicológicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, el rubro de investigación y docencia deben llevar un 30% del tiempo total y debe

hacerse a la par del rubro de servicio.

Para dicho fin la investigación se realizó en una forma cualitativa, tomando en cuenta la proyección comunitaria que se pretendía lograr.

En esta investigación no se pretendió describir lo observado emitiendo nuestro particular punto de vista, sino todo lo contrario, interactuar con la población para poder analizar lo que se observó y cree uno estar percibiendo tomando en cuenta el entorno en el cual se estuvo trabajando. De acuerdo al esquema del Dr. Juan Cristóbal Aldana *"Mediante el acercamiento cualitativo, se apoyan los procesos de reflexión y crítica, para mejorar la interacción. Se pretende analizar la realidad, comprenderla mejor e interactuar de una manera mas reflexiva y con mejor conocimiento de la realidad social sobre la que queremos interactuar"*. Esto es aceptable ya que con ello se logran resultados más acertados, mejor entendidos y vivenciados, ya que no se puede juzgar a una población superficialmente y para ello se necesita un involucramiento de lleno en su vida cotidiana.

Las características principales de este acercamiento son:

Se trata de una interacción de larga duración y no intervención puntual. Para ello llegamos a las comunidades durante tres días para lograr un mejor acercamiento, tomando en cuenta también que somos nosotros quienes buscamos a las personas y no las personas a nosotros, por lo tanto es más difícil en una forma puntual profundizar en los temas de nuestro interés.

Se plantea como empresa a desarrollar con los grupos realmente insertados en un contexto, y no con grupos compuestos de individuos socialmente aislados. Por ello se trabajó con grupos de autoayuda involucrando personas afectadas en forma directa e indirectamente por el Conflicto Armado, logrando en el grupo la identificación de la universalidad sobre la problemática, la cual más tarde reforzará la cohesión grupal.

Su finalidad, sus objetivos y sus orientaciones son discutidos y negociados entre los participantes. De acuerdo a las necesidades que los grupos presentan, estas fueron visualizadas como la interacción con las mujeres víctimas del conflicto armado a modo que externen todo lo vivido durante estos años posteriores al mismo.

El investigador aborda el rol del observador participante en función de una actitud participativa, ligada a la observación, a la interacción directa. Intenta una relación de sujeto a sujeto entre todos los participantes sin excluir la distancia crítica.

La técnica a utilizar de acuerdo a la investigación cualitativa es LA

ENTREVISTA CUALITATIVA A PROFUNDIDAD, ya que esta no presenta un esquema predeterminado para encuadrar la información, si no todo lo contrario, hace que las personas se tomen su tiempo y su espacio para dar la información, respecto a sus vidas, experiencias o situaciones, expresadas con sus propias palabras. Esta se realizó en una forma horizontal, cara a cara, donde ya existe una confianza entre el entrevistado y el entrevistador.

CAPÍTULO III

PRESENTACIÓN DE ACTIVIDADES Y RESULTADOS

Han pasado varios años desde que terminó el conflicto armado, pero las heridas permanecen vivas. Las distintas comunidades cubiertas durante este EPS evidencian la necesidad del trabajo psicológico con estas poblaciones. El trabajo no siempre fue fácil. Algunas comunidades guardan rencores y deseos de venganza que no cesan. Este fenómeno provoca que sus habitantes sean reacios a compartir sus experiencias entre sí. Como veremos adelante, en una comunidad, víctima de la guerrilla, no se pudo conformar el grupo de apoyo, debido a que permanece mucha desconfianza de sus habitantes entre sí.

En este capítulo se detallan las principales actividades realizadas durante el EPS. Organizamos este informe de acuerdo con los meses que duraron las actividades. De esta forma se logra dar una panorámica general de las circunstancias bajo las que se realizó este ejercicio.

Mes de febrero

Durante este mes se hicieron los contactos y las presentaciones en el Centro de Salud de la localidad, en la Municipalidad, en el Juzgado de Paz y otras organizaciones. De todas estas instituciones recibimos siempre ayuda y colaboración, lo cual facilitó la realización del trabajo.

Como sugerencia del médico Director del Centro de Salud, se asistió durante dos semanas todos los días de lunes a viernes al Centro de Salud en el horario que asisten los trabajadores para que las personas empezaran a acostumbrarse con mi presencia. A mi llegada se contaba ya con la presencia de otro epesista el cual era de la Universidad de San Carlos de Quetzaltenango, por lo que la población ya estaba acostumbrada a este servicio. Durante estas dos semanas estuve presente en reuniones con el equipo técnico de salud y visitamos la comunidad de San Andrés Huista (aldea de Jacaltenango) en la cual se llevaba a cabo una sensibilización hacia los Servicios de Salud por ser esta una de las poblaciones más reacias u utilizar éstos servicios, aunque dicha comunidad no fue tomada en cuenta para la realización del EPS, fue muy importante conocerla ya que es parte de la región. Para la interacción con las personas se contó con la presencia de un traductor del idioma Poptí al español.

Luego de las dos semanas se visitaron las dos comunidades del municipio priorizadas para realizar el trabajo con las víctimas del conflicto armado. Estas fueron aldea de El Limonar y aldea Santa Catarina. De parte de San Antonio Huista se visitaron la aldea El Tablón y el caserío Las galeras de la aldea Nojoyá. En estas visitas se nos sugirió de parte de el supervisor de EPS que se realizaran en pareja con la compañera epesista de el municipio de San Antonio Huista, realizando en éstas contacto con las personas representantes del Centro de Salud o el facilitador comunitario, quienes nos brindaron una gran ayuda proporcionándonos los nombres de las personas que fueron afectadas en forma directa durante el Conflicto Armado.

A finales de mes se hizo una solicitud a la radio de San Antonio Huista, **Tonequita** de frecuencia FM, ya que es la que cubre San Antonio Huista y comunidades aledañas. Se les propuso realizar una serie de programas en los cuales se pudieran abordar temas vinculados con problemas emocionales de la población. Se tomo en cuenta ésta radio ya que en la radio comunitaria de Jacaltenango el horario que se me brindaba no era muy escuchado y la radio Tonequita tiene una mayor cobertura por lo cual es muy escuchada en Jacaltenango y sus aldeas.

Otro aspecto digno de mencionarse es lo observado en las visitas a las comunidades. Y es que a pesar de que geográficamente están cercanas, no existe mucha interacción entre los habitantes de las dos comunidades. Ello puede deberse a que ambas comunidades fueron víctimas de grupo distinto. En el caserío Las Galeras la mayoría de las víctimas eran, en ese entonces, comisionados militares o miembros de las patrullas de autodefensa civil; por lo tanto, sus victimarios pertenecían al EGP (Ejército Guerrillero de los Pobres). En cambio, en la Aldea El tablón, los victimarios fueron miembros del Ejército de Guatemala. Las personas de la primera comunidad fueron más renuentes; a diferencia de los de la segunda, donde las personas fueron más abiertas para hablar acerca de lo que les paso. Caso contrario a ello encontramos en las aldeas de Jacaltenango, donde a pesar de no hablar el mismo idioma la apertura fue mayor. A un principio las personas desconfiaron y en su idioma le preguntaban al promotor de salud si éramos confiables o no pero ya después vimos la apertura para con nosotros.

Marzo de 2003

De común acuerdo con el Programa de Salud Mental, del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, se decidió dedicar un día para atender a pacientes usuarios del Centro de Salud de la localidad. Esto se debió a que el EPS llevaba una proyección social comunitaria. Durante este mes se

estableció que el día de servicio en el Centro de Salud sería el día lunes en horario de atención del Centro de Salud.

Durante este mes hubo una afluencia mayor de personas interesadas en el servicio. Asimismo, se atendió a grupos de estudiantes de quinto magisterio, a quienes se les brindó asesoría sobre algunos temas de interés para los mismos.

Para lograr una mayor afluencia de pacientes, se realizó la promoción del servicio en las diferentes escuelas de la población, institutos, municipalidad y los lugares de mayor afluencia de personas. Para ello también se contó con la colaboración de la radio local.

De acuerdo con lo planificado, durante este mes se iniciaron las visitas domiciliarias en las diferentes comunidades, tanto de Jacaltenago como de San Antonio Huista. Este fue el primer contacto personal con las víctimas directas del conflicto armado. Estas visitas domiciliarias se realizaron de acuerdo con los principios de la Psicología Social Comunitaria, que prevé un acercamiento real con las personas interactuando con ellas en su diario vivir. Por ello, aprovechamos labores cotidianas, como la elaboración de tortillas, el tratamiento del café (es una zona de pequeños productores de café), preparación de manías o simplemente tomándonos una taza de café que las personas gentilmente nos brindaban. Esta fue una de las experiencias más enriquecedoras tuvimos durante todos nuestros años de práctica. Nos percatamos que es allí donde se necesita una psicología adaptada a la realidad guatemalteca, lo cual está tan ausente de nuestro pensum de estudio.

En un principio, hubo poca apertura de parte de las personas. Más bien, evidenciaban el deseo de no volver a hablar del tema, interpretado como un mecanismo de defensa para no volver a abrir heridas latentes pero ocultas. En un primer encuentro, la plática y los recuerdos fueron muy superficiales; prácticamente se limitaron a recordar con dificultad, algunas experiencias. Sin embargo, para nuestro propósito ello fue un gran comienzo.

Durante este mes se realizó un taller con los trabajadores del Centro de Salud para sensibilizar al personal respecto a la disciplina de la psicología. Ello se detectó como una necesidad ya que por el desconocimiento del trabajo se tenía la idea que quienes asisten a recibir ayuda psicológica es por que están "locos". Durante el taller se aclararon dudas respecto a la atención que se prestaría y la ayuda que ellos como personal del Centro de Salud podrían brindar a las personas cuando no existe más recurso humano que ellos mismos, ya que la cabecera departamental está a pocas horas pero las personas no cuentan con recursos para pagar pasaje, comida y sobre todo consulta con un profesional en esta disciplina.

A solicitud de la dirección del Instituto Normal Privado Juan José Arévalo Bermejo ubicado en el casco urbano de San Antonio Huista se realizaron varios talleres con los estudiantes de 4º y 5º magisterio. Se abordaron tres temas:

- Autoestima
- Hábitos de estudio
- Problemas que presentan los hijos de padres divorciados

Contamos con la asistencia de 105 alumnos de 5º y 108 estudiantes de 4º. Debido a la cantidad tan grande y para lograr que la participación fuera más directa, optamos por dividirlos en cuatro grupos. Vale la pena mencionar que los talleres no se impartieron como una opción para sentirse bien por un momento sino que dentro del mismo los jóvenes se involucraron aportando las ideas que ellos tenían de estos temas y analizando los beneficios que podían traer a la comunidad el tener más conocimiento sobre los mismos, sobre todo en las problemáticas que presentan los hijos de padres divorciados ya que éste es hoy en día un fenómeno más creciente en estas poblaciones.

Abril de 2003

Durante este mes se continuó con la atención a pacientes en el centro de salud a través de la psicoterapia individual. Se visitó a algunas personas que fueron reportadas en el Centro de Salud, las cuales se encuentran mal, pero no querían pedir ayuda.

Se visitaron las comunidades de Nojoyá, El Tablón, Las Galeras, Nueva Catarina y El Limonar. Durante estos viajes se realizaron visitas domiciliarias y se empezó con las propuestas para la formación de grupos de Autoayuda. Además, se hicieron contactos con los diferentes comités existentes en las comunidades siendo éstos de Promejoramiento y Cultura específicamente, para tener una visión más amplia del diario vivir de las comunidades. Debo de mencionar que cuando viajamos a las diferentes comunidades lo hacemos por tres días en cada una de ellas por lo que a la semana se visita únicamente una comunidad y regresamos al mes siguiente debido a que se tienen varias comunidades.

Durante la visita que se realizó a cada comunidad durante este mes, las personas se mostraron más espontáneas para hablar de lo ocurrido durante el conflicto armado y sobre todo ese día en el cual se vieron brutalmente forzadas a abandonar sus comunidades, sin un centavo y con el dolor de haber visto morir a un ser querido y no haberlo enterrado como era la tradición de cada comunidad. Fue una experiencia emocionalmente fuerte, el

darnos cuenta del olvido en que han vivido estas personas y sobretodo saber como un ser humano expuesto a desestabilizadores emocionales tan fuertes ha logrado superarlo sin mayores problemas. La mayoría de estas víctimas ha podido salir adelante sin la ayuda de nadie más que la fuerza de ellos mismos y un ser divino al que se aferraron en los momentos más difíciles, cuando creían que ya no aguantarían. Algo que quizás les dio esa fortaleza tan grande y envidiable es la forma de ver el mundo, la cosmovisión que cada comunidad tiene, el creer que *algún día habrá un reencuentro en el más allá con ese ser querido y ese día todo será paz y felicidad.*

Este mes se nos brindó el espacio en la Radio Toniquita. Difundimos dos temas durante éste mes, los cuales se priorizaron debido a la presencia de la problemática dentro de las comunidades: **enuresis** y **violencia intrafamiliar**. Cada uno de los programas se dividió en dos partes: la primera consistió en explicar en qué radicaba cada una de las problemáticas y la segunda en contestar preguntas que los radioescuchas tenían acerca del tema tratado. Se transmitieron los días sábado 12 y 26 de abril en horario de 9:00 a 10:00 de la noche. Se dejó abierto el espacio para futuras ocasiones.

Con la colaboración de doña Carmela López se formó el primer grupo de autoayuda con las mujeres residentes en el casco urbano del municipio de San Antonio Huista, víctimas del Conflicto Armado. Se acordó trabajar los días sábados en horario de 16:00 a 17:00 horas en la escuela del cantón Independencia ya que de este cantón son las mujeres que participaron.

En Jacaltenango el trabajo ha sido mas cerrado debido a que el destacamento militar tardo mas tiempo en la época del conflicto armado y esto hizo que la población fuera mas reprimida, además en la actualidad el ejército se instaló nuevamente supuestamente en forma transitoria, mientras se restablece el orden por un levantamiento de la población en contra des la Policía Nacional Civil durante la feria de la localidad en el mes des enero.

En reunión de Consejo Técnico se informo de la importancia y necesidad de reportar los casos de violencia intra familiar tanto en el centro de salud como en los puestos de las diferentes aldeas del municipio, para lograr con ello que salud mental tenga un verdadero y digno espacio en la atención psicológica de la población.

A principios del mes de abril asistimos a una semana de talleres en el Centro Universitario Metropolitano CUM, impartidos por el Doctor Juan Cristóbal Aldana, para todos los Epesistas de la rama de la Psicología Social Comunitaria. En los talleres estuvieron presentes los diferentes supervisores de esta área. Se trabajó sobre INVESTIGACIÓN CUALITATIVA Y ENTREVISTA NO ESTRUCTURADA A PROFUNDIDAD. Así como algo sobre

Martín Baró, el precursor de la Psicología de la Liberación. Luego de los talleres se tuvo un encuentro de epesistas en la ciudad de Jalapa, donde se evaluó el trabajo realizado hasta ahora por las compañeras que se encuentran en esa localidad, así como también lo realizado por todos los demás en las diferentes comunidades asignadas. Fue un encuentro muy productivo el compartir con otros compañeros el trabajo que se está realizando en las diferentes comunidades y que de una u otra forma es similar o parecido al nuestro.

Mayo de 2003

Durante éste mes se amplió la cobertura al día viernes debido a que solo el día lunes no fue suficiente para atender a todos. El servicio quedó para día lunes y viernes en el horario de atención del Centro de Salud. Los diagnósticos más utilizados fueron Violencia Intrafamiliar con mujeres, Depresión y Depresión Post- parto.

Se conformó un grupo de jóvenes voluntarios, estudiantes de Magisterio, a fin de comprometerlos dentro del trabajo comunitario como promotor de Salud Mental. Para ello se iniciaron talleres grupales de sensibilización hacia la temática.

Se realizaron visitas domiciliarias con las mujeres Víctimas del Conflicto Armado en las comunidades de Nojoyá, Las Galeras el Tablón, el casco urbano de San Antonio Huista y casco urbano de Jacaltenango. También se trabajó con grupos de autoayuda en las comunidades de Nueva Catarina, El Limonar y el casco urbano de Jacaltenango y de San Antonio Huista. Dentro de las visitas domiciliarias abordamos temas diversos pero coincidimos en la mayoría de visitas con el tema de la resolución de su duelo sin haber recibido ayuda profesional. La mayoría de personas indicaban que recibieron muchos consejos de las personas mayores que representaban autoridad en la comunidad, ayuda de los sacerdotes (en la aldea El Tablón, mencionaron algunas señoras que los sacerdotes les regalaban víveres y medicinas cuando podían ya que también ellos debieron salir de las comunidades al ser perseguidos por el Ejército) o ponerse a platicar con su ser querido viendo hacia el cielo y creyendo que ellos los escuchaban. Otras personas mencionaban que la necesidad de darles de comer a sus hijos, tener que trabajar duro hizo que la tristeza se fuera más rápido. Una señora de la aldea El tabón (la cual estaba muy enferma) nos indicaba que ella todavía creía que su esposo aparecería en cualquier momento, porque a pesar de todos los años que han transcurrido y que sus hijos ya están grandes con sus nuevas familias, aún no aceptaba que se lo hubieran matado.

Dentro del trabajo de grupo se empezó hablando sobre lo que habían vivido cada uno en esos momentos de angustia. Fue algo bien interesante porque a pesar de vivir en la misma comunidad y de haber hablado muchas veces entre ellos, jamás se habían atrevido a reunirse en grupo nuevamente y algunos incluso ignoraban algunas anécdotas que a otros les había ocurrido.

Se asistió a recibir el taller sobre Derechos Humanos impartido por la Asociación para el Desarrollo Integral de la Mujer Huehueteca – ADIMH -

Se asistió a la reunión planificada por el Programa de Salud Mental en la Ciudad de Guatemala en el Centro Universitario Metropolitano CUM, el día 26 de mayo.

El día jueves 29 de mayo se tuvo la presencia de los supervisores de EPS de La Escuela de Ciencias Psicológicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, siendo ellos el doctor en Psicología Social Juan Cristóbal Aldana y la Trabajadora Social Neus Serena Oscalet. Con ellos visitamos los diferentes lugares de trabajo y la forma de realizarse el mismo. Los profesionales se llevaron una buena impresión del trabajo; además, participaron en el programa radial programado para ese día. La supervisión terminó el día domingo 01 de junio.

Se trabajó en la radio TONEQUITA los días sábado de 21:00 a 22:00 horas los temas de PROBLEMAS QUE PRESENTAN LOS HIJOS DE PADRES SEPARADOS, DEPRESIÓN y ENFERMEDADES VENEREAS. En éste último participó el Doctor German Aldana, Médico particular de la comunidad, el supervisor de EPS y la Trabajadora Social Neus Serena. Este trabajo fue muy enriquecedor para la población. Se recibieron infinidad de llamadas telefónicas debido a que fue abordado desde el punto de vista médico y psicológico.

Junio de 2003

Dentro de las actividades realizadas en el presente mes, tenemos las siguientes:

Visitas domiciliarias a las comunidades de las aldeas El Tablón, caserío Las Galeras, todas ellas del municipio de San Antonio Huista. En estas dos comunidades no fue posible reunir en grupos a las personas que fueron víctimas del Conflicto Armado. A pesar de que los habitantes son muy gentiles, platican con uno de estos temas, aún no se sentían preparados para dar éste paso, no se animaban, pensaban que en cualquier momento regresaría el pasado. Muchos de ellos aún no habían solucionado su duelo, pues guardaban mucho rencor a las personas que ellos creían fueron los

culpables de el asesinato de su ser querido. Sobre todo en el caserío Las Galeras. En la aldea El tablón las personas fueron claras con nosotros al decirnos que se reunían si de verdad se les daría una remuneración económica ofrecida desde hace tiempo por las autoridades y que hasta la fecha no veían nada claro. Nosotros fuimos claros también al decirles que lo nuestro era totalmente distinto, que no les podíamos ofrecer nada económico porque nuestra función era de apoyo emocional y que lo que queríamos era propiciar grupos de encuentro los cuales en momento dado podían funcionar para lograr otros objetivos planteados por ellos mismos.

En el casco urbano se continuó trabajando con el grupo de jóvenes. Se desarrollaron técnicas de relajación, solución de conflictos y género. Estos jóvenes estuvieron muy prestos y estimulados para aprender y en cada tema que abordamos siempre tuvieron ejemplos vistos en la misma comunidad, en sus hogares o con familiares y amigos.

En los programas radiales se trabajaron los temas de Problemas de aprendizaje, Homosexualidad, Personalidades patológicas. En esta ocasión el conductor preparó preguntas para el tema y luego los radioescuchas llamaban para aclarar dudas.

Se trabajó con los alumnos de 6to. Magisterio del Instituto Normal Privado Juan José Arévalo Bermejo, el taller de herramientas psicopedagógicas. Ello fue previo a iniciar su práctica en las escuelas primarias asignadas para dicho fin. Se trató de sensibilizar a los futuros maestros sobre la necesidad de ver al alumno como un ser individual y no como uno más del montón al que hay que enseñarle.

Con el grupo de señoras del casco urbano de San Antonio Huista y Jacaltenango se abordaron los temas siguientes: Juntos Contra la Tortura, Derechos de la Mujer, Derechos Humanos, todo ello bajo una perspectiva social comunitaria, o como decía Martín Baró, en una forma horizontal, integrando la historia, con la política y la realidad.

Se asistió a la celebración del Día Internacional Contra la Tortura, el día 26 de junio en el municipio de Santa Ana Huista con la participación de las diferentes comunidades arrasadas durante el conflicto armado. Entre ellas, las asignadas para el EPS. Esta actividad estuvo a cargo de ECAP y logró reunir a la mayoría de las personas Víctimas del Conflicto Armado de las distintas comunidades de los Huista. Fue sorprendente conocer algunos testimonios de otras comunidades ajenas a las asignadas: las personas al verse inmersas dentro de un gran grupo con características similares, se daban valor y se desahogaban más fácilmente.

Por otra parte, se asistió a una reunión a Huehuetenango con el programa de Salud Mental, donde se expuso parte del material sobre la forma en que se estaba trabajando en las diferentes comunidades asignadas.

Julio de 2003

Durante este mes se realizaron varias actividades culminatorias ya que en este tiempo se concluía el EPS. Viajamos a todas las comunidades tomadas en cuenta para la realización de éste EPS.

En la cabecera municipal de Jacaltenango, se brindó atención psicosocial a varias personas víctimas del conflicto armado. Se logró un enlace con PRADIS y el señor Máximo Rojas, quien necesitaba medicamento y psicoterapia para superar el problema de Distimia, quedando éste caso en manos del Licenciado en psicología William Monroy, representante de PRADIS.

Se visitó la comunidad de Las Galeras dejando la posibilidad de seguir con el trabajo a fin de formar los grupos de apoyo, debido a que el tiempo que duró nuestro EPS no fue suficiente para ello. Agradeciendo la apertura que tuvieron los habitantes. Entre las familias que podrían servir de apoyo en esta comunidad tenemos a la familia de don Alfonso Armas, quien además es Promotor de Salud. Se realizaron las últimas visitas domiciliarias tratando diversos temas con los pobladores. Entre ellos dejamos la inquietud de organizarse nuevamente para que sus comunidades vuelvan a resurgir, quitándose el temor para la organización libre y la reestructuración de los tejidos sociales rotos abruptamente.

Se visitó la Aldea de El Tablón, en donde no fue posible formar los grupos de autoayuda, ya que existió bastante resistencia al trabajo, por creer que solo promesas les han hecho y no han visto ayuda material por parte de ninguna institución. En este lugar, la persona que podrían servir de enlace sería doña Sara Mérida. La misma señora sirvió de enlace cuando se asistió al Día Internacional Contra la Tortura y realizó muy buen trabajo. Vale la pena mencionar que a pesar de la resistencia a conformar los grupos de autoayuda, en esta comunidad hubo una mayor participación en la elaboración del bordado del nombre del familiar fallecido en el conflicto armado, en una manta, solicitud hecha por la representante de ECAP, en la cual colaboramos recolectando las mantas elaboradas en las comunidades donde trabajamos y las cuales más tarde fueron unidas y exhibidas en todo el país y posteriormente colocadas en un museo de las Víctimas del Conflicto Armado, como un homenaje a los mismos.

En la cabecera municipal de San Antonio Huista se formaron dos grupos de auto ayuda, con los cuales se acordó seguir en un futuro con un enlace de parte del programa de Salud Mental, del Ministerio de Salud Pública. Las

personas que son muy valiosas como agentes de Salud Mental serían Doña Carmela López del cantón Independencia, la catedrática Eleanet Sáenz Velásquez, quien imparte el curso de Psicología en el Instituto Normal Privado Juan José Arévalo Bermejo, el señor Juan Obdulio Alvarado Rodríguez, quien trabaja como conserje en el Instituto Básico y a quien los jóvenes le aprecian y le piden consejos cuando tienen problemas. Él, además, es fundador de un grupo de Alcohólicos Anónimos.

En la aldea El Limonar se quedó formado el grupo de autoayuda y se trabajó un poco más con las víctimas del conflicto armado, siendo el enlace en este lugar el señor Ramón López, quien es Promotor de Salud.

En la aldea Nueva Catarina se formó también el grupo de autoayuda con las mujeres víctimas de conflicto armado, siendo el enlace en este lugar la señora Araceli Silvestre, quien es Promotora de Salud.

Se trabajó en la radio comunitaria temas relacionadas con problemas de aprendizaje y el último programa de despedida donde se hizo un recuento de los diferentes temas tratados en el transcurso del EPS. Así como también se nos agradeció de parte de la radio por la colaboración en los diferentes programas y nosotros a la vez agradecemos en forma personal y de parte de Salud Mental de Ministerio de Salud Pública por permitirnos desarrollar los diferentes programas y así poder llegar a la mayoría de los habitantes de la región Huista.

Estas fueron las actividades más sobresalientes del EPS. Al hacer un balance de las mismas surge un sentimiento de satisfacción por todo el conocimiento que este trabajo despertó y todas las expectativas que se crearon en la población; en las áreas rurales normalmente no se conoce la necesidad de la ayuda psicológica, por lo que fue gratificante encontrar una buena recepción. Sin embargo, queda el sentimiento de frustración al evidenciar que el trabajo es demasiado y que es imposible culminarlo en el tiempo que dura un EPS.

CAPÍTULO IV ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

Durante El EPS se abordaron diversas actividades en torno a tres ejes temáticos:

- Docencia
- Investigación
- Servicio
 - Clínica
 - Social comunitaria

Cada uno de esos ejes temáticos generó su propia metodología, así como actividades subsidiarias. A continuación se realiza un análisis que pretende evaluar cada uno de los ejes temáticos desarrollados. Como es obvio, en la práctica, los ejes se complementaron, por lo que algunas actividades contribuyeron para la consecución de más de uno de ellos.

4.1 SERVICIO

Respecto a este eje temático, como se estableció anteriormente, giró en torno a dos metodologías psicológicas complementarias entre sí: la Clínica y la Social Comunitaria. Aunque en este informe se puedan analizar ambas por separado, en la práctica confluyeron y se complementaron.

- **Clínica**

Dentro de la clínica se puede mencionar que se atendieron a personas asistentes al Centro de Salud y referidas por el médico director, especialistas de medicina y personal del Centro de Salud. Muchas de ellas quizá tenían alguna dolencia emocional como producto del Conflicto Armado Interno. Por ello, la atención psicológica se utilizaba con dos finalidades: determinar la somatización de enfermedades propias de dichas personas o bien en forma indirecta por hijos de víctimas del Conflicto Armado. Existió una diversidad de problemáticas pero la más recurrente fue tal vez depresión y enuresis. Cabe mencionar que dentro del trabajo social Comunitario también se aplicó teoría clínica. Claro está que no fue una teoría pura puesto que la universidad va dando las bases y el campo de trabajo aplica las modificaciones de acuerdo al entorno y cosmovisión de cada población. Tuvimos un caso específico donde un señor, a raíz del asesinato de su padre en manos de la guerrilla, empezó con problemas a nivel del sistema nervioso pues de repente le daban "ataques" o convulsiones. Con él se tuvieron varias intervenciones pues lo que más le mortificaba era que siendo él el mayor no pudo vengar la muerte de su padre. Al final, por lo menos logró reconocer que gracias a él sus her-

manos pequeños lograron salir adelante pues fue él quien se hizo cargo de ellos. Así como esta historia, podríamos poner más ejemplos de cómo la clínica en determinado momento jugó un papel importante dentro de la intervención social comunitaria. Claro está que las intervenciones se hicieron dentro de las visitas domiciliarias.

- **Social comunitaria**

Fue quizás el rubro que pensamos sería el más enriquecedor. Sin embargo, como se explica al principio, uno es complemento de la otra ya que muchos pacientes individuales provenían de hogares donde migraron a otros lugares durante el conflicto Armado o perdieron a un familiar y a la vez están inmersos dentro de una comunidad desestructurada por dicha problemática.

Lo primero que se hizo en este rubro fue el acercamiento con los líderes comunitarios, los cuales algunas veces eran el enlace entre la víctima y los epesistas. Debo de mencionar que muchas veces hablaban a solas antes de atendernos o en presencia nuestra pero con un idioma maya para que no nos enteráramos. Al finalizar el EPS nos dijeron que lo que ellos habían preguntado al líder comunitario era si nosotros éramos personas en las cuales podían confiar y el líder le contestaba que si, que éramos universitarios; luego se trabajó a nivel individual para finalmente llegar a nivel de formación de grupos lo cual se logró únicamente en la cabecera municipal de San Antonio Huista, las aldeas de Nueva Catarina, El Limonar y la cabecera municipal de Jacaltenango.

Dentro del grupo se tocaron temas tan fundamentales como el devenir histórico de la población, la participación que realizaron fuera de Guatemala en las poblaciones mexicanas donde existieron refugios, lo cual quizás influyó en la apertura que tenían las personas. Podría decirse que de cierta forma esta etapa del trabajo fue muy importante porque fue en estos espacios de encuentro donde lograron aflorar muchos sentimientos encontrados: la población los había reprimido por temor. Para algunos fue el momento donde lograron cerrar las etapas del duelo que se habían arrastrado durante más de veinte años ya que nuevamente encararon el pasado reprimido para traerlo a la realidad del presente empezándose con ello nuevamente la conformación de grupos sin temor a ser perseguidos.

Algo en lo que coincidían las víctimas del Conflicto Armado del casco urbano de San Antonio fue que *“gracias a la guerrilla, cambió nuestras vidas, porque ahora ya no nos van a babosear fácilmente, ahora sabemos algo de nuestros derechos, antes éramos ignorantes y a todo decíamos que sí aunque no fuera así”*. Eso es sin duda un aporte importante en sus vidas y lo visualizaron gracias al trabajo de grupo que tuvieron antes en el refugio mexicano y lo expresaron también en el trabajo grupal durante el EPS. El darse cuenta que sus vidas cambiaron pero que deben seguir adelante apropiándose de cosas positivas para realizarse como personas y poder

transmitir eso a sus hijos para que ellos conformen una nueva generación en cada una de las comunidades, a las cuales me refiero

También hubo un acompañamiento a las comunidades de San Antonio Huista y con ello quiero finalizar con ésta comparación ya que en las comunidades de San Antonio Huista el 100% de las personas víctimas del Conflicto armado eran pertenecientes a la cultura ladina, mientras que en las comunidades de Jacaltenango el 100% de las personas pertenecen a la cultura Maya o Jacalteca. Se pudo observar que con estas últimas existió una mayor apertura y un duelo ya resuelto, mientras que en las comunidades de San Antonio Huista quedaron duelos en proceso, temor a volverse a organizar, deseos de venganza y resentimiento.

Queda aquí evidenciada la necesidad de continuar con el trabajo en estas comunidades donde aún persisten heridas abiertas con deseos de venganza o con deseos de ser recompensados económicamente por la pérdida tan grande de ese ser querido.

4.2 DOCENCIA

Las actividades realizadas para cumplir con los objetivos docentes, fueron básicamente las siguientes:

- Difusión de programas radiales
- Talleres para estudiantes de Magisterio del Instituto privado de San Antonio Huista
- Talleres para el personal paramédico del Centro de Salud del municipio
- Talleres de salud mental dirigido a un grupo de jóvenes.

- **Programas radiales**

Para desarrollar los programas radiales nos avocamos primero a los representantes de la radio Comunitaria **Tonequita** con una solicitud, la cual llevaba el visto bueno de los directores de los Centros de Salud de ambas comunidades. Dos semanas después se nos notificó que se autorizaba nuestra participación dentro del programa **Tríos y Comentarios** el cual era transmitido los días sábado en horario de veintiuna a veintidós horas. En la transmisión del programa nos acompañaría el señor Carlos de León Gressi, quien dirigía con anterioridad el programa y quien sería el presentador e interlocutor entre el público radioescucha y nosotros.

Como ya se había hecho un diagnóstico de las problemáticas más recurrentes dentro de las poblaciones, con base en este se seleccionaron algunos temas de interés. Luego, las mismas poblaciones proponía temas que le gustarían fuesen tratados en las programaciones siguientes. Como era de suponerse, en los primeros programas entraban llamadas para felicitar a la radio y a nosotros. Aún las personas no se animaban a hacer preguntas, lo cual es de suponerse por ser comunidades pequeñas donde la mayoría de

personas se conocen y por lo tanto el llamar, decir su nombre y aceptar tener determinada problemática o duda sobre algún tema era difícil. En los programas subsiguientes las personas llamaban y preguntaban sobre los temas tratados siempre y cuando estos no fuesen fuertes o preguntando sin dar su identidad y diciendo que a una amiga, amigo o familiar le sucedía determinada situación.

Este fue un espacio muy enriquecedor y de mucho apoyo para las poblaciones ya que llegábamos a comunidades lejanas donde físicamente hubiese sido imposible hacerlo por el poco tiempo con el que disponíamos para la realización del EPS. Las llamadas que entraban no eran solo de las poblaciones asignadas. Llamaban desde todas las comunidades pues ahora se cuenta con el servicio de teléfonos celulares hasta en los lugares más pobres y lejanos de los pueblos. Con todo ello se pudo constatar que las problemáticas como las tratadas en los diferentes programas son de bastante recurrencia en toda la región Huista, las cuales traen su origen posiblemente a raíz del conflicto armado pues muchos de los adultos lo vivieron y lo han transmitido a sus descendientes a través de los patrones de crianza. Un espacio que se dejó abierto esperando que otros Espesistas continúen con una labor tan necesaria para reestructurar nuevamente el tejido social roto abruptamente durante el Conflicto Armado. Es en espacios como estos donde uno se da cuenta de la gran importancia que tienen las radios comunitarias porque ellas reflejan de alguna manera el sentir de cada comunidad las cuales pueden estar cercanas físicamente pero lejanas en un sin fin de situaciones y necesidades. Es ahí, en este tipo de espacios, donde la Universidad de San Carlos de Guatemala puede tener una verdadera proyección social abarcando temas tan diversos de acuerdo a las diferentes especialidades adquiridas en las diferentes facultades y llegando a la población objetivo; por ello mismo fue quizás una de las actividades más enriquecedoras, pues no solo se llegó a las víctimas directas del Conflicto Armado sino a toda la población, la cual sigue siendo una víctima indirecta del mismo.

- **Talleres a estudiantes de magisterio**

Dentro de los contactos y promoción del servicio de EPS se contó con el Instituto Normal Privado Juan José Arévalo Bermejo (Se eligió éste Instituto porque a él llegan estudiantes de los diferentes municipios) donde se impartieron talleres solicitados por catedráticos y el director de dicho establecimiento. Como acabo de mencionar, los temas fueron propuestos y se respetó la solicitud. Dentro de los talleres impartidos a futuros educadores, se pudo experimentar una gran necesidad por parte de los estudiantes por profundizar más en los temas de Psicología, quizás porque la temática que se recibe en el Instituto es más teórica que vivencial y los estudiantes vienen a ser una fuente grandísima de transformación para una sociedad violentada y desestructurada.

- **Talleres a personal paramédico del centro de salud**

Uno de los objetivos quizás importante era la sensibilización del personal que labora en el Centro de Salud ya que en comunidades tan alejadas como estas ellos vienen a convertirse en los únicos agentes de salud mental con los que se cuenta. Por ello mismo, debería existir un programa permanente de capacitación por parte del programa *Salud Mental*, del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, en coordinación con la Universidad de San Carlos. De esa manera, el cambio de actitud será permanente. Fue una experiencia bastante satisfactoria el verificar cómo el concepto de Salud Mental fue cambiando en estas personas y luego el poder detectar pacientes que, según ellos, “se inventaban enfermedades”, como posibles personas con necesidad de ser escuchadas y atendidas por ellos mismos, pues el EPS fue y es la posibilidad de que alguien más llegue a continuar el trabajo casi nula. Algo que es digno de mencionar es también el hecho de que al existir el conocimiento del término de Salud Mental en el personal paramédico ellos lo empiezan a reproducir en la población en general y las personas van perdiendo ese temor de buscar una ayuda alternativa en la salud integral. Actualmente, después de más de dos años de haber finalizado el EPS, cuando viajamos en la época de vacaciones al pueblo, siempre tenemos personas esperando nuestra llegada para consultarnos sobre problemáticas personales. Con ello se percibe que la necesidad se creó y que desgraciadamente no hubo una continuidad con más compañeros Epesistas.

- **Talleres de salud mental dirigidos a jóvenes de la cabecera municipal**

Se detectó con la ayuda de líderes de la cabecera municipal a un grupo de jóvenes que podrían convertirse en agentes generadores y multiplicadores de Salud mental. Ello se trabajó en coordinación con el programa de Salud Mental del Ministerio de Salud Pública. En esta actividad trabajamos temas relevantes como Autoestima, solución de conflictos, depresión, etc. Temas que son de vital importancia en estas poblaciones y en jóvenes, los cuales muchas veces tienen problemáticas enmarcadas en una falta de comunicación con sus padres o las personas que representan una figura de autoridad en sus vidas. El objetivo fundamental era que los jóvenes ayudaran a otros jóvenes donde ellos detectaran que se necesitaba algún tipo de ayuda o que simplemente fuesen agentes multiplicadores para lograr con ello un protagonismo en la reestructuración del tejido social, roto durante el Conflicto Armado. Al finalizar el programa se les entregó un diploma por la asistencia, donde se les acreditaba como agentes de Salud Mental, firmado y sellado por autoridades del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social. Este se convirtió en el primer intento por llegar a estas comunidades y multiplicar los esfuerzos. Cabe mencionar que los jóvenes participantes en ese entonces eran estudiantes de quinto y sexto magisterio y hoy son estudiantes universitarios en las cabeceras departamentales de Huehuetenango y Quetzaltenango.

4.3 INVESTIGACIÓN

En el eje de investigación, durante el EPS se investigó cómo la población que fue víctima del conflicto armado, manejó el duelo; es decir, las técnicas empíricas que ellos emplearon y la efectividad de cada una de ellas.

Empezaré diciendo que fue a través de las charlas individuales y grupales como se recabó la información para lograr el objetivo final. También se obtuvieron importantes datos a partir de la observación directa vivida durante los seis meses de EPS.

En algunas comunidades las técnicas empíricas utilizadas no fueron tan positivas como en otras. Por ejemplo, en las comunidades pertenecientes a la región de San Antonio Huista, dos terceras partes utilizaron técnicas que hasta el día de hoy no han dado resultados positivos. Ello ocurrió en el caserío Las Galeras y en la Aldea de Nojoyá. En estas comunidades las personas utilizaron el odio y el deseo de vengarse como un medio para salir de su duelo y hoy, a más de veinte años, no han logrado su objetivo de venganza y aún tienen las heridas latentes por lo cual no han logrado una felicidad plena a pesar de que han vuelto a rehacer sus vidas.

Algo similar ocurrió en la aldea El Tablón: la población se ha negado a hablar del problema y ello ha hecho que no liberen aún todas las etapas propias de un duelo, el cual quizás no está estructurado con los principios de la Psicología, pero existe y está ahí presente. Ello se pudo constatar cuando platicábamos del tema y las personas no daban detalles de los mismos. Fue quizás el trabajo individual de varios días lo que llevó a tener una información más completa. Aunado a ello podemos observar que existe aún el deseo de ser recompensados económicamente por dichas pérdidas.

Lo contrario ocurrió en la cabecera municipal de San Antonio Huista, Jacaltenango y las aldeas El Limonar y nueva Catarina del municipio de Jacaltenango, donde las personas fueron más espontáneas para narrar lo ocurrido. Ayudó el hecho de que estas personas contaron muchas veces a personas líderes de la comunidad así como a vecinos y amigos la forma en que sus seres queridos fueron asesinados. Quizás también contribuyó el que se refugiaron en la religión. Según las creencias de las iglesias evangélicas y católicas, Dios les quitó a su ser querido por alguna razón y algún día Él los volverá a reunir. Esa fe, verídica o no, alivia psicológicamente la pena de quien la vive. Otro aspecto que ayudó sobretodo a las comunidades de Jacaltenango es el hecho de haber sido refugiados en México y ahí recibieron ayuda emocional y económica.

Como puede verse, en las tres comunidades de San Antonio Huista se detectaron formas distintas de manejar su duelo, dos de ellas negativas y una positiva. Es en las comunidades de Las Galeras y El Tablón donde el trabajo debe continuar para que los habitantes logren cerrar su duelo de una forma correcta y puedan entonces sentirse personas más plenas y libres.

4.4 ANÁLISIS DEL CONTEXTO

La inquietud por el presente EPS surgió a raíz de las anécdotas contados por mi esposa de lo que ella y su familia vivieron durante el Conflicto Armado, una realidad ajena a mi persona, ya que en la capital, mi familia y yo no lo percibimos de ese modo. Cuando empecé a escuchar como las familias tuvieron que migrar a otros países, como muchas personas desaparecieron para no volver jamás, empecé a comprender el por qué de muchos grupos sociales exigiendo justicia por sus familiares masacrados o desaparecidos, es algo que en los colegios no nos lo explicaron, fue hasta que ingresé a la Universidad de San Carlos y aún así los veía ajenos. Cuando me case y empecé a viajar al interior del país, específicamente al pueblo de mi esposa (San Antonio Huista), durante las vacaciones, comprendí muchas cosas que se viven en nuestro país y que en la capital, sencillamente uno lo ignora, como la pobreza extrema, el abandono político y social en que se encuentran muchas comunidades, lejanas donde el acceso es únicamente a pie o a caballo.

Luego, al ver que el Programa de Salud Mental del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, estaba interesado en las comunidades cercanas a la nuestra, (digo nuestras porque después de dieciséis años de viajar ella, me siento parte de la misma) revivió en mí el interés por brindar este apoyo a estas comunidades, a la gente con la cual mi esposa creció y yo he compartido momentos muy agradables, gente pobre sencilla pero con un gran corazón, a pesar de todas las atrocidades que les han hecho vivir.

Al llegar a la comunidad de Jacaltenango, no era una persona conocida como en San Antonio Huista, pero a mi esposa si la conocían y fue a través de ella que inicie los contactos con algunas personas, en el Centro de Salud, tuve la suerte de que aún se encontraba un compañero epesista de psicología, de la Universidad de San Carlos de Guatemala del departamento de Quetzaltenango, lo cual me ayudó de cierta forma para ser tomado en cuenta más rápidamente. Este compañero se dedicó al casco urbano únicamente y a la psicología clínica, unicamente en el Centro de Salud. Algo muy importante también y que me ayudó en las aldeas tomadas en cuenta de éste municipio fue que muchas de estas personas salieron de sus comunidades a comunidades fronterizas de México y ahí de alguna manera habían recibido ayuda de ACNUR, sobretodo en materia de Derechos Humanos, una comunidad (El Limonar) ya había recibido alguna ayuda esporádica de ECAP, sobretodo ayuda material, por lo tanto estaban más sensibilizados a tratar con personas extrañas, siempre se manejaba la duda y el hermetismo, ya que al ser presentados hablaban en su idioma con el promotor de Salud, para saber si éramos personas de fiar o no, con aval del o la representante de salud ya platicaban con nosotros en español.

Jacaltenango a partir del EPS, no volverá a ser el mismo, aún cuando no se haya concluido como debe de ser el trabajo, pues nuestro EPS fue el primero y hasta la fecha el único en llegar a las comunidades, como dije anteriormente el anterior epesista abordó únicamente al casco urbano y se limitó a hacer psicología clínica, porque se creó la necesidad de recibir éste servicio, se escucharon temas muy importantes a través de la radio, temas que se manejaban de una forma empírica o distorsionada. Se capacitó por la misma necesidad a jóvenes y señoras que de una u otra forma continuarían con parte de este trabajo o por lo menos lo reproducirían con sus personas más cercanas.

CAPÍTULO V CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 CONCLUSIONES

Con el desarrollo del EPS se pudo comprobar que los objetivos trazados fueron alcanzados, por lo que arribamos a las siguientes conclusiones:

5.1.1 Conclusiones Generales

1. A partir de la aplicación de la Psicología Social Comunitaria, se propiciaron espacios de encuentro y reflexión acerca de los procesos históricos, sociales y económicos que dieron origen a la situación de exclusión, exterminio y desarticulación de las redes familiares y comunitarias de las y los habitantes de Jacaltenango y San Antonio Huista, en el departamento de Huehuetenango. A partir de estos espacios, los beneficiarios tomaron conciencia de los problemas psicosociales derivados del conflicto armado que azotó estas comunidades. Con ello se propiciaron procesos de identificación y superación del duelo por los familiares perdidos y la resolución de conflictos intergrupales.

5.1.2 Conclusiones de servicio

2. Durante el desarrollo del EPS se pudieron conformar grupos de autoayuda, cuya finalidad era reestructurar el tejido social roto a raíz del conflicto armado. Estos grupos quedaron en etapa avanza y evidenciaron bastante aceptación. Con la participación en estos grupos muchas personas tomaron conciencia del rompimiento de sus redes familiares y sociales. La convivencia con varias personas que manejaban una misma problemática dio como resultado la universalización de sus conflictos no resueltos. Con ello se tomó conciencia de que no se trataba de problemas aislados e individuales, sino de situaciones que afectaban a toda la comunidad; por lo tanto, la solución no podía ser aislada y trabajada en forma individual, sino como un proceso social. Para ello fue muy valiosa la aplicación de la metodología propuesta por la psicología social comunitaria, a través de los grupos de apoyo.
3. La participación en los grupos de autoayuda trajo consigo una mejora en el reconocimiento de su propio ser y una toma de conciencia de sus derechos como personas y como comunidades. A partir de ello se dio una necesidad de luchar por su dignificación humana, a través del resarcimiento, tanto moral como económico.
4. La aplicación de la Psicología Social Comunitaria, provocó espacios de reflexión en los cuales los miembros de las comunidades tomaron una

mejor conciencia de que lo sucedido durante el conflicto armado no fueron hechos aislados sino parte de un conflicto general que afectó a todo el país y a todos los aspectos de su ser. A partir de estos espacios de reflexión manifestaron mayor conciencia de los aspectos negativos pero también de los positivos que trajo consigo el conflicto armado.

5.1.3 Conclusiones de docencia

5. A partir de los talleres impartidos a estudiantes de Quinto y Sexto, de la carrera de Magisterio en Primaria Urbana, en el Instituto Privado Juan José Arévalo Bermejo, surgió la inquietud en ellos por conformar el primer grupo de Promotores de Salud Mental, para las distintas comunidades de los municipios de San Antonio Huista y Jacaltenango. Estos talleres también fueron impartidos a señoras organizadas en Cantones de las comunidades mencionadas.
6. A partir de las charlas transmitidas por la radio de la localidad, se despertó en la población radioescucha el interés por el tema y la necesidad de compartir sus experiencias relativas a la importancia de la salud mental. Ello contribuyó a una mejor acogida en las distintas comunidades.

5.1.4 Conclusiones de investigación

7. En el proceso de investigación, cuyo tema fue *Cómo superaron el duelo las mujeres víctimas de la violencia*, se concluyó que la mayoría de las mujeres víctimas de la violencia generada durante el conflicto armado pudieron superar su duelo sin necesidad de ayuda psicológica gracias a la existencia de líderes comunitarios o el apoyo de personas en quienes las víctimas depositaron su confianza. Caso distinto ocurrió en las comunidades Las Galeras y Nojoyá, en donde gran parte de la población no ha superado su etapa de duelo, lo cual se manifiesta en la persistencia del deseo de venganza y resentimientos.
8. Durante la realización del EPS se pudo constatar que las comunidades indígenas manifiestan, en general, un mejor nivel de resolución de duelo, en comparación con las comunidades de población ladina. Se presume que ello es consecuencia de que las comunidades indígenas han recibido mayor flujo de ayuda tanto gubernamental como por medio de ONGs de desarrollo.

5.2 RECOMENDACIONES

5.2.1 Recomendaciones generales

1. Se recomienda que la Escuela de Ciencias Psicológicas, por medio de los programas de EPS de continuidad a este tipo de trabajos para que puedan ser concluidos los programas iniciados.

5.2.2 Recomendaciones de servicio

2. Se recomienda dar seguimiento a cada una de las comunidades beneficiadas con este EPS. Principalmente a las comunidades Las Galeras y Nojoyá, que fueron las que manifestaron mayor resistencia y menor capacidad para la superación del proceso de duelo.
3. Se recomienda fortalecer las relaciones interinstitucionales entre la Escuela de Ciencias Psicológicas y el Programa de Salud Mental, del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, con el fin de optimizar los recursos y dar una mejor atención a las comunidades.

5.2.3 Recomendaciones de docencia

4. Fortalecer la aplicación y la metodología de la Psicología Social Comunitaria, debido a que para estas comunidades resulta muy valiosa.

5.2.4 Recomendaciones de investigación

5. Dentro de la aplicación de la metodología propuesta por la Psicología Social Comunitaria, se recomienda no descartar la aplicación de la Psicología Clínica. El desarrollo de este EPS evidenció que ambas se complementan para beneficio de la comunidad.

BIBLIOGRAFÍA

LIBROS

DECOPAZ-PNUD/UNOPS.

Segundo diagnóstico del municipio de Jacaltenango del departamento de Huehuetenango. 2001.

ECAP

Encuentro Sudáfrica - Guatemala

Equipo de Estudios Comunitarios y Acción Psicosocial. Guatemala, 2001.

Lagarde/ Marcela

Los cautiverios de las mujeres madresposas/ monjas/ putas, presas y locas. Segunda edición. Colección Post-grado/ México o4510.

Organización Mundial de la Salud.

CIÉ 30, décima revisión. Edit. Técnicas Gráficas FORMA/ S.A. España 1992.

Organización de Mujeres Refugiadas Guatemaltecas MAMÁ MAQUIN /CIAM.

De refugiadas a retomadas, México 1994.

Sauzo, Fernando.

La cultura maya ante la muerte. Equipo de Estudios Comunitarios y Acción Psicosocial.

Guatemala, 2002.

Sector de Mujeres ASC

Abriendo brecha desde la vigilancia ciudadana de las mujeres. Guatemala/ 2002.

Testimonio de Mujeres Víctima del Conflicto Armado en Guatemala.

Por favor, nunca más. Ayuda de la Iglesia Noruega, Guatemala/1997.

Thillet de Solórzano, Braulia.

Mujeres y percepción política. Estudio de Género 3. Guatemala, FIACSO/ 2001.

Vargas Vargas, Laura

Técnicas Participativas para la Educación Popular. Tomo I, octava edición, Centro de Estudios y Publicaciones ALFORJA. Costa Rica, 1988.

FOLLETOS:

CALDH

Ley de dignificación y promoción integral de la mujer. Versión Popular, área de la Mujer. Guatemala, 2002.

CALDH

Guía jurídica para la mujer. Segunda edición. Guatemala, 2002.

Salles, Vania.

Relaciones de género, orden y tendencias teórico políticas feminismo. Guatemala, 2,002.

FAGG Antropología Social

Breve Descripción de la Investigación en: Pacux, Xeabaj, Vegas de Santo Domingo y El Pilas Buena Vista. Rabinal Baja Verapaz. Guatemala, febrero de 2003

GLOSARIO

- ACNUR:** Alto Comisionado de Naciones para los refugiados (ACNUR), órgano subsidiario de la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), creado para proporcionar protección jurídica internacional a los refugiados y encontrar soluciones estables a sus problemas, que generalmente incluyen la falta de vivienda, enfermedades y distintos traumas psicológicos.
- Adolescencia:** Etapa de maduración entre la niñez y la condición de adulto. El término denota el período desde el inicio de la pubertad hasta la madurez y suele empezar en torno a la edad de catorce años en los varones y de los doce años en las mujeres. Aunque esta etapa de transición varía entre las diferentes culturas, en general se define como el período de tiempo que los individuos necesitan para considerarse autónomos e independientes socialmente.
- Capitalismo Americano:** Análisis del equilibrio del poder económico entre las principales empresas estadounidenses, y la sociedad opulenta (1958), en el que mantenía que Estados Unidos había alcanzado una etapa en su desarrollo económico que debiera permitir dirigir sus recursos más hacia la provisión de mejores servicios públicos y menos hacia la producción de bienes de consumo.
- Capitalismo Europeo:** Sistema económico en el que los individuos privados y las empresas de negocios llevan a cabo la producción y el intercambio de bienes y servicios mediante complejas en los que intervienen los precios y los mercados.
- Comunismo:** Ideología política cuya principal aspiración es la consecución de una sociedad en la que los principales recursos y medios de producción pertenecen a la comunidad y no a los individuos. En teoría estas sociedades permiten el reparto equitativo de todo el trabajo en función de la habilidad y de todos los beneficios en función de las necesidades.
- Conflicto Armado Interno:** Período vivido en Guatemala iniciado en la década de los sesenta y finalizada en 1996 con la firma de la paz.
- Contrarrevolución:** F. Movimiento dirigido contra una revolución; actuación o idea contraria a un régimen revolucionario.
- Guerrilla:** Forma de enfrentamiento bélico basado en acciones dispersas, orientados a debilitar y desarticular al enemigo mediante una determinada serie de operaciones militares llamadas guerrilla

de guerrillas. El ejército guerrillero cuenta por definición con un fuerte apoyo popular, ya que estrategia de lucha se fundamenta en la ayuda y la protección que les proporciona la sociedad civil.

Imperialismo Expansionista: Expansión Económica de los Estados Capitalistas. Control o influencia ejercida sobre otra región sea no de forma oficial y directa, e, independientemente de que afecte al terreno económico o político.

Odio: Antipatía y aversión hacia algo o hacia alguien cuyo mal se desea.

Oligarquía: En ciencia política, forma de gobierno en que el poder supremo está en manos de unas pocas personas. En una oligarquía el gobierno está controlado por una facción que actúa según su propio interés sin tener en cuenta el bienestar del pueblo.

Reforma Agraria: Proyecto político a gran escala cuyo objetivo es un cambio rápido y radical del régimen de propiedad y explotación de la tierra.

Resentimiento: Acción y efecto de resentirse.

Resentirse: Tener sentimiento, pesar o enojo por algo

Revolución: Cambio general, realizado por la fuerza y a menudo con violencia que experimenta un orden social o político, llevado a cabo por un segmento considerable de la población de un Estado.

Tercer Mundo: Nombre genérico que se utilizó durante la segunda mitad del siglo XX para definir al conjunto de los países en vías de desarrollo.

URSS: Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. Primer Estado en el que se aplicaron los principios del socialismo, ha sido llamado así mismo Unión Soviética.

ANEXOS

JACALTENANGO

Don M.R. es un señor de 54 años de edad que militó en el EGP, durante la época del conflicto armado, atendiendo el área política de ésta organización. Él me comentó lo siguiente:

“Fui huérfano de madre, siento que me hizo falta el amor de ella, aunque tuve papá, pero no era igual. No creo que por eso yo fuera rebelde. Desde pequeño ayudé a mi papá a trabajar en las fincas, y fue ahí donde me di cuenta de las injusticias y donde fui formando mis ideales. Con el tiempo fui creciendo y me gustaba la organización de grupos. El problema del conflicto armado es un problema de tipo social, político y económico. Ya no me da miedo hablar de esto. Como usted sabe, siempre en los dos bandos hay un pelo en la sopa. Alguien de las PAC me informó que me iban a matar; no solo a mí, si no también a los míos. Esa misma tarde ya no esperé más sino salimos para la frontera mexicana a refugiarnos.

Sin embargo ahí todavía el Ejército tomaba represalias en contra de nosotros. Nos fuimos al otro lado como en julio del ochenta y dos. Entonces mejor agarramos para Santa Emiliana y luego para San Cristóbal de las Casas, ambas comunidades mexicanas. Estaba a cargo más o menos de unas doscientas familias, Jacaltecas, Mames, Quiches.

Yo me fui con toda mi familia. En esa época recuerdo que en Socoltenango, nos dio una epidemia de Sarampión. Imagínese con ese calor humano nos brotó sarampión. Morían de dos a tres niños diarios aproximadamente, y aquí en Socoltenango no nos permitían enterrar a los niños y a los adultos muertos por dicha causa. Sufrimos mucho. Tuve que ir a hablar con el diocesano de San Cristóbal de las Casas para que nos ayudara. Bueno, esto no lo sabe nadie, no lo he contado, pero tuvimos que hacer un cementerio clandestino.

Nosotros vivíamos en la Unión 28 de Septiembre, en un ejido de cinco que había aquí. Luché porque nuestro asentamiento tuviera sus servicios básicos, como salud, educación, luz agua, etc. UNICEF nos ayudó mucho. Nos financió dos doctores. También trabajamos. La vida nos cambió. Se trabajaba en grupo organizado, tendíamos una cocina comunitaria, tuvimos una cooperativa, donde solo ahí comprábamos. Los Mexicanos también compraban en nuestra cooperativa..., bueno una mezcla de comunismo y capitalismo era en cierta forma porque nuestra cooperativa estaba creciendo y nos beneficiaba.

De todos los grupos de refugiados el mejor era el de nosotros. Con el paso del tiempo empecé con la idea de que trabajáramos por nuestra cuenta para mejorar nuestros ingresos, pero paralelamente a esto, siempre estuvimos al tanto de la organización.(EGP). Siempre le mandábamos nuestra contribución del cinco por ciento de nuestros ingresos para que se mantuviera y siguiera trabajando. Pero después se metió irme mejor para el Distrito Federal y luego a Estados Unidos para ya independizarme porque también me di cuenta que la organización estaba fallando y les presenté mi renuncia. No la quisieron aceptar pero yo estaba decidido. Por todo ello tuve un ataque de nervios cuando supe que el coyote que me llevaría a los Estados Unidos se había marchado tres días atrás. No me pude ir. Me puse mal y me fui con un doctor quien me ayudó a controlarme. Pero para todo esto, antes de venirme, parte de mi familia se regresó a Jacaltenango y me dijeron que me quedara porque a quién buscaban era a mí, mi familia vería como estaba la situación, eso fue en el ochenta y cinco en tiempo de Mejía Víctores.

Cuando regresamos nos marginaron. La gente nos echaba la culpa, que acusa de nosotros el ejército llegó a matar a la gente. Cuando regresé todo estaba destruido, sobretodo gran parte de mi casa y otras más, nos organizamos para construir nuevamente nuestras viviendas y tener servicios básicos, me gusta ser activo, servir a mi gente”.

Según nos cuenta doña M.J.S.L. “Para esa época de la violencia estábamos en la laguna, íbamos mucho ahí, mi esposo estaba metido en la Guerrilla y habíamos estado por una semana fuera de Jacaltenango, decían que a mi esposo lo buscaban, entonces el dijo que íbamos a regresar y si a el lo agarraban el ofrecía su vida por la gente y así fue..., recuerdo que ese día regresamos y el me dijo andante para la casa, voy a pasar con el padre Arnulfo, que es un hipócrita, hijo de la gran p..., no se que fue a hablar con él, mi esposo era planillero de drenajes, al otro día el salió con los trabajadores y se fueron, ese día él me dijo que solamente le pusiera bebida, porque él estaba enfermo tenía gripa, y así fue..., se fue, entonces lo esperamos a almorzar con mis hijos ese día, nos dieron la una, dos, tres de la tarde y los patojos me dijeron, tenemos hambre mama, yo les dije su papá ya no vino a almorzar, almuercen ustedes yo espero a su papá, pero entonces supe que los trabajadores estaban regresando, mejor me fui a la municipalidad a buscarlo y en el camino me los encontré y pregunté por él y ellos me dijeron, mejor regresarte a tu casa, a él el ejercito lo apartó de nosotros y se lo llevaron al destacamento, yo no les hice caso y seguí mi camino y fui hasta el destacamento, con mi hija en la espalda. Pregunté por él, me dijeron que no estaba ahí, les repetí la pregunta y me volvieron a contestar lo mismo, me ofrecieron que pasara adentro del destacamento, les dije que yo no era tonta y que no les bastaba tenerlo a él sino que también a mí yo no entré tenía a mi niña en la espalda, porque de ahí me fui con el teniente o el jefe de estos, a suplicar que me lo

devolvieran y ellos me dijeron que ellos no sabían nada, y que iban a averiguar y que me fuera a mi casa y después me avisaban si había alguna novedad, ahí mismo me hingué y les dije que en el cielo hay un Dios que los va a juzgar, me perciné y les eché la bendición, con el tiempo supe que esos dos tenientes aparecieron muertos camino por Santa Ana Huista, en ese momento me dio miedo y mejor me fui a la casa, gracias al alcalde de ese entonces, que mandó al síndico diciéndome que me cuidara porque nos querían agarrar, pero esa misma tarde decidí irme al otro lado con mis hijos, a las cuatro de la mañana del día siguiente nos fuimos a la m..., nos fuimos con mis suegros y mis cuñados, y esto pasó por una cuñada esposa de mi hermano, ella fue quien señaló a mi esposo de Guerrillero y por eso fue que a él lo agarraron, nos hicieron mucho daño y nunca habíamos imaginado que existiera tanta maldad junta, nos fuimos a Queséala unos tres meses, mis hijos estaban pequeños, uno tenía diez años, el otro seis y la más pequeña tres meses apenas, me fue duro porque tenía que trabajar con ellos a la par, después de haber vivido bien aquí, me fui a trabajar de lo que fuera a ser de sirvienta, también estuvimos en un Ingenio Pujiltic en San Cristóbal.

Después supe que a mi esposo lo habían sacado del destacamento con la cara tapada con una capucha negra, la gente sabía que él era, por su forma de caminar con las manos metidas en las bolsas traseras del pantalón y su cuerpo, él era un hombre bajito, delgadito, él era un buen hombre, él se quitaba la comida de la boca para dárselo a la demás gente pobre, es que él me hacía unas cosas, recuerdo que una vez él se encontró unos niños, eran del Limonar, estaban descalzos y les fue a comprar zapatos y ropa a los tres niños, se quedó debiéndolo porque al fin del mes que recibió un dinero fue a cancelarlo, ah..., era muy bueno se preocupaba por la gente, por eso lo mataron..., por eso también no me gusta hablar de esto, me pongo triste al recordar lo que viví, ahora gracias a Dios y mi esfuerzo salí adelante, tengo mi negocio aquí en el mercado y en la casa, así la voy pasando poco a poco, pero ahora ya para qué, antes lo necesite mucho, ahora no, pero gracias a Dios estoy bien.

S.R.S. de 31 años de edad, hijo de doña M.J.S.L. anteriormente mencionada, cuyo padre fue secuestrado y desaparecido por el Ejército de Guatemala, nos relata lo siguiente: *"En aquella época de la violencia yo tenía 10 años y recuerdo que mi padre fue secuestrado por el Ejército, y ya nunca lo volví a ver, fue denunciado por la familia de mi mamá, por una cuñada; así fue como lo capturaron, él fue uno de los primeros en Jacaltenango que el Ejército desaparecía, a pesar de mi edad, recuerdo a mi padre como un gran líder del EGP, lástima que la organización los traicionó, traicionaron nuestros ideales, porque yo a esa edad me daba cuenta de las injusticias y las pobrezas que la gente vivía y vivíamos, nosotros sufrimos con mi mamá, en aquel entonces nos fuimos al otro lado durante tres años en el ochenta y dos y regresamos con la amnistía en el ochenta y cinco u ochenta y seis aproximadamente.*

J.A.S.M. 37 años, casada ,dos hijos, un varón de 2.6 años y una beba de 5 meses de edad.

Fue un cuatro de febrero del 82, yo estaba en Jacaltenango, cuando paso la matason en la aldea de Nueva Catarina , luego me fui a Incheuex, cuando el bombardeo aquí en Jacaltenango, yo no sufrí directamente el conflicto, al mes me fui a Catarina solo habíamos cinco familias en la aldea, luego al mes como el 18 de marzo , nos fuimos a Colon y nos escogieron a mi hermana y a mí, para ir al Distrito Federal, una señora hablo con mis papás y así nos fuimos. Cuando llegamos con los días que pasaban no podíamos comunicarnos con nuestra familia, por que no teníamos nada para hacerlo, la señora nos metía miedo y así era como nosotros no nos atrevíamos, después, nos metía miedo para no venirnos a Guatemala; en el tiempo que estuve en el D.F. trabajé mucho, limpiaba una gran casa, mi hermana trabajaba en la cocina ella tenia 13 años era pequeña no la ponían a trabajar mucho, en cambio yo trabajaba mucho, la señora era exigente, estando allá me enferme de dolor de cabeza, náusea, gastritis y colitis. Yo estaba contra mi voluntad sin cariño y libertad, eso sí teníamos de todo, si queríamos tres pares de zapatos nos lo daban, vestidos , teníamos que comer pero eso no era todo , yo quería regresar, yo me revelaba con la señora ,y por eso le caía mal en cambio mi hermana no le decía nada por que ella tenía miedo, ella creía que todavía estaba la violencia, si regresábamos a la aldea , ella si vivió eso en cambio yo no, recuerdo que yo tenía mi novio y me fui sin despedirme de él, estando allá lo soñaba y poco a poco lo fui olvidando, así creo que me está pasando con lo que viví, no nos dejaban salir solas, siempre iba la señora o las hijas con nosotras cuando queríamos salir algún lado a pasear, al centro comercial, al cine o algún lugar bonito, por esa razón no nos podíamos comunicar de ninguna forma con nuestra familia. Nosotras vivimos más de catorce años en México y ya para todo ese tiempo que vivimos allá. Cerca por donde vivíamos habían Centros Comerciales, era una gran casa, la señora tenía seis hijos y cada uno tenía carro y los dos señores también, y nosotras cuando tuvimos oportunidad, nos comunicamos con mi papá, luego por teléfono con Derechos Humanos, pero siempre estaba la señora al tanto, teníamos mucho miedo, al fin llegaron tres señoritas una de Derechos Humanos, una de ACNUR y una del Gobierno y mi papá y nos dijeron que podíamos poner la denuncia porque no nos habían pagado todo ese tiempo, yo solo quería venirme, ya no quería nada, solo nos pagaron mil pesos pero por fin nos venimos, a causa del conflicto yo sufrí esa separación en contra de mi voluntad. Hasta la fecha sueño todavía todo eso que viví en México, nada bueno, todo feo, no me gusta recordarlo, después me case, pero con mi esposo no tengo consuelo, él es muy agresivo, enojado, un carácter delicado, no puedo decirle nada sin importancia que él se enoja conmigo, no le puedo decir nada, mejor me quedo callada, él quisiera que yo trabajara con él en el campo, pero por los niños no se puede ya que son muy pequeños o trabajar

en otra cosa pero no puedo, cuando nació el niño él cambio mucho, es más alegre con los niños pero conmigo no, no podemos hablar, no se puede con él, él me recuerda a la señora de México, bien enojada, cuando yo le decía que me quería ir a Guatemala, porque nos tenían ahí y hasta me pelie con el señor una vez, por eso se enojaba la señora con migo. No sé pero mi esposo es bueno, trabaja mucho, es responsable, no deja que lo ayude, a veces cuando los niños lloran me ayuda pero me hecha en cara los problemas económicos que tenemos. Gracias a Dios el pertenece a un grupo que se llama WAYAB, que venden su café en grupo a mejor precio, éste café es orgánico, lo venden aproximadamente a Q600.00 el quintal y el abonado a Q.500.00 pero el problema de eso es que lo pagan a mediados de año y ahora no hubo buena cosecha de maíz, con eso nos ayudamos mientras nos pagan el café, pero bueno, talvez eso lo mantiene a él enojado.

EL LIMONAR

El Limonar es una comunidad integrada por habitantes pertenecientes a la cultura Jacalteca. Doce familias fueron las que la fundaron. Luego de ser inundada la aldea original, a orillas del río Azul, se trasladaron a lo que hoy en día, es una aldea compuesta por 154 familias. Sus terrenos están, en su mayoría, cubiertos de piedras y tierra seca, adornada por centenares de árboles de jocote que en el mes de abril deleita a los habitantes con su sabor y a la vez es un ingreso económico para los mismos.

Todos recuerdan pero no todos lo cuentan. Es algo que, como dice doña D...” *me hizo mucho daño, por eso no me gusta recordarlo*”. El seis de enero quedó como una fecha que no se olvida, pero no se desea recordar.

Como a eso de las siete de la noche, cuando ya los habitantes se preparaban para descansar, algunas familias se reunieron para celebrar un servicio religioso, en casa de don M... y de doña A..., que en ese entonces contaban con 50 y 46 años respectivamente. Los reunidos pertenecían al grupo carismático católico de aquella localidad, entregados a la voluntad de Dios, ya que tres días antes algunos de los señores asesinados habían acudido a Nueva Catarina para enterrar a las personas asesinadas por el Ejército. La población había salido rápidamente por el temor a que regresaran a matarlos, asistieron a brindar ayuda sin saber que serían los próximos.

Ese día el yerno de don M... había empezado a construir su casa, por lo que el consuegro de don M... también se encontraba presente. La casa de don M... estaba llena entre señoras, niños y por supuesto los señores del lugar. Unos tocaban guitarra, otros cantaban, todo ello para celebrar la palabra del señor. Por ello no se percataron de la presencia del Ejército y que éste rodeo

la casa, si no hasta que uno se paró en la puerta con fusil en mano y preguntó qué estaban haciendo. Los señores contestaron *“estamos adorando a Dios”*, el soldado les dijo *“de que Dios hablan, éste es su único Dios”*, enseñándoles el fusil. Todos se atemorizaron.

Luego de ello sacaron a todos los hombres al patio y a las mujeres y los niños los dejaron dentro, con excepción de tres de ellas, dos señoras y una joven de 15 años, las cuales fueron objeto de abuso sexual múltiple por los soldados y hoy en día no han logrado aún recuperarse. Don M... se hincó y pidió a los soldados que no lo mataran, algunos de los entrevistados dicen que él les dijo *“yo soy comisionado militar y ustedes son del Ejército, no de la Guerrilla, somos del mismo bando, por qué me van a matar”*. Entonces le preguntaron su edad y él se las dijo y agregó *“he servido a la patria más de veinte años.”* Entonces el soldado le dijo que se metiera a la casa y así fue como él salvó su vida. Don M... solo nos contó que él lo que había dicho fue *“que por que me matan si no he hecho nada malo solo adoro a Dios”*, y el soldado preguntó su edad y le dijo que se entrara.

Cuando las señoras vieron que entró, entonces pensaron que sus esposos también lo harían, pero al rato escucharon disparos, luego se fijaron que en las cuatro esquinas del racho había fuego y un soldado les gritó *“duérmense ahí viejas”* y se fueron. No se atrevían a salir pero al ver que todo se quemaba salieron todos del ranchito, en cuenta don M... quien salió escondido entre los niños. Cuando salieron vieron a sus esposos cubiertos de sangre y muertos.

Fue un golpe muy duro pero sin embargo nadie lloró, no saben ellos por qué fue, pero ni los niños ni ellos sacaron una sola lágrima. Las señoras agarraron a sus hijos y salieron huyendo. Fueron los vecinos de Inchehuex quienes acudieron a enterrar los cadáveres de las 16 personas en unos hoyos hechos cuando sacaban arena. Hay tres fosas con trece cadáveres, ya que a dos de ellos los enterraron cerca de la casa, ya que en casa de don M... mataron a diez personas, las otras fue en sus casas.

Saliendo el Ejército de la casa de don M... se dirigieron al otro lado de la carretera. Llegaron a la casa de doña J... quien es una comadrona de ese lugar. Ella toda la tarde había estado angustiada, presintiendo algo malo. Ese día había venido un señor que no hablaba castilla (español), ya que ayudaba a tapiscar a su esposo. Como ya era tarde se quedó a dormir con ellos, cuando el Ejército llegó sacó a los dos señores. Dice doña J. que el señor que ayudaba a su esposo el Ejército le hacía preguntas y como no las entendía no les contestaba entonces se enojaron y le quitaron la lengua, luego un brazo, una pierna, en fin lo mutilaron poco a poco. Fue muy doloroso verlo, cuando el Ejército se fue aún estaba vivo, el esposo de doña J... solo se hincó y rezo, entonces le dispararon, su hijo mayor lo presenció todo.

Saliendo de la casa de doña J... se fueron a la casa de doña M...quien había perdido tres hijos en la casa de don M... Ella ofreció dinero a los soldados para que no mataran a su esposo. El soldado lo recibió, pero igual mataron a su esposo, un hijo y un yerno.

Algunas casas solo las quemaron, pero el temor que sembraron ese día los del Ejército, ha acompañado a estas familias durante más de veinte años.

A una señora, esposa de don J... quien en ese entonces tenía 60 años, no la mató el Ejército, pero en el intento por salvar su vida, fue arrastrada por el río, ya que al atravesarlo no pudo controlarse y se ahogó. Al día siguiente la encontraron río abajo, toda golpeada y aún empuñando dinero en su mano.

En cada una de las familias quedó marcado el dolor de ese seis de enero. Las esposas que nunca habían trabajado fuera o en el campo, se vieron obligadas a hacerlo ya que se quedaban con cuatro o seis hijos pequeños, sin nada para comer y huyendo hacia México, donde tardaron meses algunos y otros hasta quince años. Fue muy difícil pues no tenían que comer ni trabajo. Algunos mexicanos fueron generosos; otros, no. No saben cómo sobrevivieron, pero hoy están vivos.

De los hijos, muchos emigraron a Estados Unidos, de donde hoy mandan una pequeña ayuda a sus sufridas madres. Otros siguen luchando por la vida con el recuerdo doloroso junto a sus madres. Pero doña M... aparte de haber perdido cuatro hijos y a su esposo, cuando se fue a México, perdió a su hija más pequeña, quien en ese entonces tenía once años y se la dio a una señora para trabajar, pero cuando la fue a recoger, ésta le dijo que ya no la tenía, que se la habían llevado lejos, la última carta que recibió de su hija fue en 1985 donde la niña le pedía sus papeles y ella se los envió, la carta venía de Tamaulipas México, desde entonces no ha sabido más de ella, solo vive con la esperanza de algún día poder mirarla.

Para la elaboración de éste relato contribuyeron varias personas afectadas por el conflicto armado.

NUEVA CATARINA

Nueva Catarina es una aldea de Jacaltenango la cual queda a cinco minutos de el Limonar, y más cerca del destacamento militar más fuerte en esa época de la región Huista, ubicado en la población de Nentón Huista. Fue un tres de enero a la una de la madrugada cuando fue brutalmente despierta.

Un día antes, por la mañana, llegaron a la población efectivos del Ejército a decirle a los vecinos que si seguían poniendo barricadas les llegarían a quemar sus casas. Aunque algunos vecinos presentes protestaron, asegurando que no eran ellos quienes las ponían, todo fue en vano. Ya estaba planeado no solo quemar casas, sino masacrar a las personas.

A la madrugada siguiente llegaron, se dividieron para terminar más luego. Donde no encontraban al esposo, mataban a la mujer, como le sucedió a la hermana de doña I..., quien participó en el relato. Ella nos contó que la primera casa que quemaron fue la de sus padres. En ese momento ella no vivía en la aldea, pues se acababa de casar y vivía cerca de ahí, en Inchehuex. Sus hermanos pequeños fueron a decirle ya que salieron huyendo para su casa. A su papá le tiraron una granada. Sus restos volaron por todos lados. A su mamá la mataron a balazos. Luego, le prendieron fuego a la casa. No contentos con ello se dirigieron a casa de su hermano el cual vivía a la par de sus papás. Ese día una hermana se encontraba con él, junto a sus hijos ya que su esposo había viajado a Jacaltenango a recibir un curso prebautismal. Cuando le apuntaron a su hermano, ella habló que no lo hicieran, pues su hermano era bueno y no tenía delito. Entonces, le preguntaron por su esposo y les dijo dónde se encontraba, pero fue inútil pues mataron a los dos. Su hermana dejó cuatro niños, entre ellos un bebé de siete meses quien estaba mamando en ese momento. Luego de matarlos le prendieron fuego a la casa.

La cuñada de doña I... esposa del hermano fallecido, entró a sacar a los niños y pensaba que la cuñada estaba viva, pero al ver que no se movía y la casa ardía en llamas le fue a arrebatar al bebé pues ya le había caído una braza en el parpado del ojo, al quitárselo empezó a brotar la sangre. La cuñada junto a sus dos hijos y el bebé se fue a refugiar a la casa de doña I..., al igual que los hermanos de doña I...,pero se les olvidaron las hermanitas del bebé que en ese entonces tenían 3 y 5 años y quienes se quedaron llorando solas en el lugar pues toda la gente salió corriendo, vieron como se quemaba la casa con la mamá adentro, con frío y miedo deambulaban por las calles esa madrugada.

Hasta que el papá regresó, ayudó a enterrar los cadáveres junto con unos vecinos del Limonar quienes acudieron para ayudarlos. Luego se las llevó a Jacaltenango con los abuelos paternos, para ellas fue muy difícil pues anduvieron de casa en casa. Hoy en día la más pequeña de ellas aún no supera la tragedia, vive encerrada, no le gusta tener amigos y no le gusta recordar lo sucedido. Cuando nos lo relató lo hizo con lágrimas en los ojos y luego de un largo silencio nos comentó *“No me gusta hablar de ello pues me hace sentir muy mal, yo quería sacar a mi mamá, pero no me dejaron, luego recuerdo el miedo que sentimos al quedarnos solas con mi hermana, como que al morir-se mi mamá se murió también nuestro mundo”*.

Luego de esas casas, los soldados se pasaron del otro lado de la carretera, ya que las casa estaban situadas a la orilla de la misma, pues en ese entonces eran pocas viviendas. Ahí llegaron a la casa de doña J..., quien en ese entonces tenía 17 años. De la cama sacaron al papá y cuando éste atravesó el marco de la puerta le dispararon. Luego sacaron a todos de la casa a empujones. Recuerda doña J..., que ella salió sin zapatos y se tuvo que ir descalza hasta Jacaltenango cargando a un hermanito pequeño. Se había cortado el pié, ya no aguantaba pero así llegó. Su mamá se había quedado con otro su hermano que tenía ocho años, para ver que enterraran a su papá. Luego de ello, un tío se la llevó a trabajar a Guatemala, donde recibió un curso de Corte y Confección, para luego regresar con su madre y ayudarla con el gasto. Fue muy difícil, pues hoy en día sus hermanas padecen mucho de dolor de cabeza o problemas de otra índole, por todo lo que les ha tocado vivir.

Mucha gente salió huyendo y pasaron varios meses fuera, lo cual aprovecharon otros para robarles sus pocas cosas que tenía, su frijol y su maíz se les había quemado junto con sus casas.

